Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung ● Assemblage, manuel de montage et d'entretien ● Montaje, instalación y mantenimiento ● Manuale di montaggio, installazione e manutenzione ● Monterings- og vedlikeholdsmanual ● Monterings-, installations- och underhållsmanual ● Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje ● Vejledning for montering og vedligehold ● Handleiding voor montage, installatie en onderhoud ● Manual de montagem, instalação e manutenção ● Návod k montáži, instalaci a údržbě ● Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji ● Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas ● Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata ● Руководство по сборке и обслуживанию ● Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend

Element house **EL18-9034-2**

Factory inspection by ● Werkskontrolle durch ● Contrôle à partir de l'usine par ● Inspector de fábrica ● Collaudato da ● Fabrikkkontroll utført av ● Fabriksbesiktigat av ● Tehtaan tarkastaja ● Fabriks Kontrol udført af ● Fabriekscontrole door ● Inspeção de fábrica, por: ● Zkontrolováno ve výrobním závodě ● Kontrola fabryczna do ● Apžiūrą gamykloje atliko ● Rūpnīcas pārbaudi veicis ● Заводской контроль ● Tehase kontroll teostatud:	**Date** ● Datum ● Date ● Fecha ● Data ● Dato ● Datum ● Päiväys ● Dato ● Datum ● Data ● Datum ● Data ● Datums ● Data ● Дата ● Kuupäev: **Pack number** ● Pack Nr. ● Packet n° ● Bulto Nº ● Pacco N. ● Serienr ● Produktionsnummer ● Pakettinro ● Pakke nr. ● Pak nr. ● Número de embalagem ● Číslo balení ● Numer opakowania ● Pakuotės numeris ● Iepakojuma numurs ● Упаковочный номер ● Pakinumber:

Inspection Certificate

Kontrollschein ● Bulletin de contrôle ● Certificado de control ● Certificato di controllo ● Kontrollskjema ● Besiktningsprotokoll ● Tarkastustodistus ● Kontrol Certifikat ● Control Certificaat ● Certificado de Inspeção ● Kontrolní certifikát ● Certyfikat kontrolny ● Apžiūros pažyma ● Pārbaudes akts ● Акт осмотра ● Kontrollakt

Art. Nr. EL18-9034-2

Please keep safely!

Bitte gut aufbewahren! ● A bien conserver, s.v.p.! ● ¡A conservar! ● Da conservare! ● Ta vare på denne! ● Vänligen förvara säkert! ● Ole hyvä ja säilytä huolella! ● Opbevares sikkert! ● Zorgvuldig te bewaren! ● Por favor, guarde em segurança! ● Prosím, pečlivě uschovejte! ● Przechowywać w bezpiecznym miejscu! ● Laikykite saugiai! ● Lūdzu, glabājiet drošā vietā! ● Хранить в надежном месте! ● Palun säilitada hoolsalt!

English: The product you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The product unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective product parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

Deutsch: Der von Ihnen gekaufte Artikel wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

Français: Le produit que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. Ce produit a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou par la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Les pièces défectueuses, déjà construites ou peintes, ne font pas l'objet de l'échange. Toutes les revendications ultérieures ne sont pas prises en compte ! En cas d'une réclamation, veuillez respecter le déroulement suivant : il vous faudra présenter à votre commerçant agréé ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

Español: El producto que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas del producto han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar el producto. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

Italiano: Il prodotto che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

Norsk: Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

Svenska: Produkten du köpt har tillverkats i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna. Produktens delar har noggrant besiktigats och förpackats. För att undvika eventuella problem under monteringen som du utför själv eller låter en hantverkare att utföra, rekommenderar vi att du, innan monteringen påbörjas, besiktigar leveransen för att säkerställa att den är komplett enligt förteckningen över ingående delar. Denna besiktning måste utföras inom 14 dagar efter att du tagit emot leveransen. Garantianspråk är begränsade till ersättning av defekt material. Defekta produktdelar, vilka redan har använts eller målats, ersätts inte. Alla vidare anspråk avvisas! I händelse av reklamationer, vänligen uppmärksamma följande: uppvisa detta besiktningsprotokoll tillsammans med inköpsbeviset till ditt inköpsställe. Endast om dessa dokument uppvisas kan vi garantera att reklamationen behandlas skyndsamt och utan krångel.

Suomi: Ostamasi tuote on valmistettu korkeita laatuvaatimuksia noudattaen, huolella tarkastettu ja pakattu. Jotta pystytys joko itsesi tai valitsemasi rakennusliikkeen toimesta sujuisi ongelmitta, suosittelemme, että tarkistat toimituksen sisällön osaluettelon avulla ennen kokoamisen aloittamista. Tämä tarkistus tulee tehdä 14 päivän kuluessa toimituksesta. Takuuvaateet rajoittuvat viallisten materiaalien vaihtamiseen. Viallisia osia, joita on jo käytetty ja jotka on maalattu, ei vaihdeta uusiin. Lisävaatimuksia ei huomioida! Mahdollisissa valitustapauksissa toimi seuraavasti: Esitä oheinen tarkastustodistus ja kassakuitti ostopaikassa. Valituksen nopea ja mutkaton käsittely edellyttää näiden asiakirjojen esittämistä.

Dansk: Det købte produkt fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitets krav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte produkter, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Venligst præsentere denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.

Dutch: Het door U gekochte product werd vervaardigd overeenkomstig hoge kwaliteitsnormen. Het product werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vóór de montage de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Garantieclaims zijn beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen. Defecte onderdelen die al gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere claims zijn uitgesloten! In geval van klachten dient u als volgt te handelen: Toon dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs aan Uw verkoper. Alleen wanneer deze documenten getoond worden, zal de klacht snel en zonder complicaties in behandeling worden genomen.

Português: O produto que comprou foi fabricado em conformidade com as normas de alta qualidade. A unidade do produto foi cuidadosamente inspecionada e embalada. Para evitar possíveis problemas durante a montagem realizada por si ou pela empresa de construção à sua escolha, recomendamos que inspecione a entrega na íntegra, em conformidade com a lista de peças antes da montagem. Esta inspeção deve ser realizada no prazo de 14 dias após a entrega. As reclamações de garantia limitam-se à troca de materiais defeituosos. As peças do produto com defeito, que já tenham sido utilizadas ou pintadas, excluem-se da substituição. Excluem-se todas as outras reclamações! Em caso de reclamações, por favor, tome atenção aos seguintes procedimentos: Por favor, apresente este certificado de inspeção, juntamente com o recibo de venda no seu local de compra. Apenas nos casos em que estes documentos sejam apresentados a queixa será tratada com rapidez e sem complicações.

Čeština: Produkt, který jste zakoupil, byl vyroben v souladu s normami stanovujícími vysokou kvalitu. Produkt byl výrobcem pečlivě prohlédnutý a zabalený. Aby se předešlo možným problémům při montáži prováděné svépomocí nebo stavební firmou dle vašeho výběru, doporučujeme vám před montáží zkontrolovat dodávku na úplnost v souladu se seznamem dílů. Tato prohlídka musí být provedena do 14 dnů (!) od doručení do místa určení. Záruční nároky jsou omezeny na výměnu vadných materiálů. Vadné produkty, které již byly použity nebo které jsou již opatřeny nátěrem, nemohou být nahrazeny. Všechny další nároky jsou vyloučeny! V případě reklamace věnujte prosím pozornost tomuto postupu: Předložte svému prodejci tento kontrolní certifikát spolu s prodejním dokladem. Pouze v případě, kdy jsou předloženy oba tyto dokumenty, lze reklamaci řešit rychle a bez komplikací.

Polski: Produkt, który Państwo zakupili, wykonano według najwyższych norm jakości. Elementy konstrukcyjne przed zapakowaniem przeszły dokładną kontrolę jakości. Aby uniknąć problemów podczas samodzielnego montażu, bądź montażu zleconego firmie budowlanej, przed montażem zalecamy sprawdzenie zawartości przesyłki zgodnie z listą części zamieszczonych w zestawie. Kontroli kompletności zestawu należy dokonać w ciągu 14 dni od dostarczenia przesyłki. Reklamacje objęte gwarancją ograniczają się do wymiany wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały użyte lub pomalowane nie będą podlegały wymianie ani dalszym reklamacjom. W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, prosimy przestrzegać poniższych procedur: prosimy przedłożyć Certyfikat kontrolny wraz z paragonem zakupu i adresem dostawy. Reklamacje będą rozpatrywane wyłącznie po dostarczeniu powyższych dokumentów.

Lietuviškai: Produktas, kurį įsigijote, pagamintas pagal aukštos kokybės standartus. Produkto blokas, kurį reikia surinkti, buvo atidžiai patikrintas ir supakuotas. Siekiant išvengti galimų problemų surenkant produktą patiems arba pasirinkus tam norimą statybos bendrovę, prieš surenkant rekomenduojame patikrinti pristatymo komplektaciją pagal dalių sąrašą. Ši patikra turi būti atlikta per 14 dienų nuo pristatymo į jūsų nurodytą vietą. Garantinės sąlygos taikomos tik brokuotoms dalims. Brokuotos produkto dalys, kurios buvo panaudotos arba nudažytos, nebekeičiamos. Visos kitos pretenzijos nesvarstomos! Jei teikiate pretenziją, atkreipkite dėmesį į šias procedūras: į produkto įsigijimo vietą turite pristatyti apžiūros pažymėjimą bei pirkimo kvitą. Tik tais atvejais, kai pristatomi minėti dokumentai, pretenzija gali būti nagrinėjama greitai ir be komplikacijų.

Latviešu: Produkts, kuru esat iegādājies, ir ražota saskaņā ar augstām kvalitātes normām. Šī produkta vienība ir rūpīgi pārbaudīta un iepakota. Lai izvairītos no iespējamiem sarežģījumiem montāžas laikā, kuru veicat jūs pats vai jūsu izvēlēts celtniecības uzņēmums, pirms montāžas iesakām pārbaudīt, vai piegādātajam izstrādājumam nekas netrūkst, izmantojot detaļu sarakstu. Šī pārbaude jāveic 14 dienu laikā pēc piegādāšanas. Garantija paredz tikai defektīvo materiālu apmaiņu. Defektīvas produkta detaļas, kuras jau ir izmantotas vai nokrāsotas, netiks mainītas. Visas turpmākās prasības tiks noraidītas! Sūdzību gadījumā, lūdzu, ievērojiet šādu kārtību: lūdzu, uzrādiet šo pārbaudes aktu kopā ar pirkuma čeku izstrādājuma iegādāšanās vietā. Sūdzība tiks atrisināta ātri un bez sarežģījumiem tikai tad, ja tiks uzrādīti šie dokumenti.

Русский: Приобретенное вами изделие изготовлено по высоким стандартам качества. Изделие внимательно проверено и упаковано. Во избежание возможных проблем в процессе сборки, выполняемой самостоятельно или привлеченной вами строительной компанией, рекомендуем перед сборкой проверить комплектность поставки по комплектовочной ведомости. Такую проверку следует провести в течение 14 дней после доставки товара. Претензии по гарантии ограничиваются заменой дефектных материалов. Дефектные части изделия, которые уже были использованы или окрашены, замене не подлежат. Все прочие претензии не принимаются! Порядок подачи претензии: Претензия подается с настоящим актом осмотра и товарным чеком по месту покупки товара. Только при наличии всех указанных документов претензия будет рассмотрена быстро и без сложностей.

Eesti: Ostetud toode on toodetud vastavuses kõrgete kvaliteedi normidega. Toote ühik on hoolikalt kontrollitud ja pakendatud. Et vältida võimalikke probleeme paigaldamisel, mida teostate ise või teostab teie poolt valitud paigaldusettevõte, soovitame enne paigaldama asumist kontrollida toote komplekssust detailide nimekirja alusel, mille leiate kaasas olevast juhendist. See kontroll tuleb teostada 14 päeva jooksul pärast tarnet. Garantii alla kuuluvad kaebused on piiratud defektsete detailide välja vahetamisega. Defektsed detailid, mida on juba kasutatud või värvitud, ei kuulu garantiikorras välja vahetamisele. Kõik edasised kaebused on välistatud! Kaebuste korral palun pöörake tähelepanu järgnevale: palun hoidke see kontrollakt koos müügiarvega alles. Ainult nende dokumentide esitamisel lahendatakse kaebused kiiresti ja ilma komplikatsioonideta.

The producer shall have the right to make technical changes to the product. ● Technische Änderungen vorbehalten. ● Le producteur réserve le droit d'effectuer des modifications techniques au produit. ● Reservado el derecho a modificaciones técnicas. ● Il produttore mantiene il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto. ● Produsent forbeholder seg retten til å endre tekniske egenskaper ved produktet. ● Tillverkaren har rätt att utföra tekniska förändringar för produkten. ● Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen teknisiä muutoksia. ● Producenten har ret til at foretage tekniske ændringer ved produktet. ● Alle rechten en technische wijzigingen voorbehouden. ● O fabricante reserva-se o direito de realizar alterações técnicas ao produto. ● Výrobce je oprávněn provádět technické úpravy produktu. ● Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu. ● Gamintojas turi teisę atlikti techninius gaminio pakeitimus. ● Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas produkta izmaiņas. ● Производитель оставляет за собой право вносить в изделие технические изменения. ● Tootja jätab endale õiguse muuta toote tehnilisi omadusi.

To be completed by buyer! (Please use block letters) ● Vom Käufer auszufüllen! (Bitte in Druckschrift) ● A remplir par l'acheteur! (en lettres d'imprimerie, s'il vous plaît) ● ¡Completa el cliente! (en mayúsculas) ● Da compilare dall'acquirente! (in stampatello) ● Fylles ut av kjøper! (Vær vennlig å bruke blokkbokstaver) ● Fylls i av köparen! (Vänligen texta) ● Ostaja täyttää! (Ole hyvä ja käytä isoja kirjaimia) ● Udfyldes af køber! (Benyt venligst Blokbogstaver) ● In te vullen door de koper! (Graag in drukletters) ● A completar pelo comprador! (por favor escreva em letra de máquina) ● Vyplní kupující! (Prosíme hůlkovým písmem) ● Wypełnia nabywca (drukowanymi literami) ● Pildo pirkėjas (didžiosiomis raidėmis)! ● Aizpilda pircējs! (Lūdzu, izmantojiet drukātos burtus.) ● Заполняется покупателем! (печатными буквами) ● Täidetakse ostja poolt! (palun täita trükitähtedes):

Place of purchase ● Bezugsquelle ● Source d'achat ● Lugar de compra ● Acquistato presso ● Salgs sted ● Inköpsställe ● Ostopaikka ● Salgssted ● Plaats van aankoop ● Local de compra ● Místo nákupu ● Miejsce zakupu ● Įsigijimo data ● Iegādāšanās vieta ● Место покупки товара ● Ostukoht:

……

……

Sales receipt No. ● Kaufbeleg-Nr. ● Récépissé n° ● Recibo Nº ● Prova d'acquisto N. ● Kvitteringsnr ● Försäljningskvittots nummer ● Kassakuitin numero ● Kasse Bon nr ● Aankoopbewijs Nr. ● Recibo de venda n.º ● Prodejní doklad č. ● Nr paragonu ● Pardavimo kvito Nr. ● Pirkuma čeka Nr. ● Номер товарного чека ● Müügiarve number:

……

Sales receipt date ● Kaufbeleg-Datum ● Date du récépissé ● Fecha recibo ● Data prova d'acquisto ● Kvitteringsdato ● Försäljningskvittots daatum ● Kassakuitin päiväys ● Kasse bons dato ● Aankoopbewijs -Datum ● Data do recibo de venda ● Datum prodejního dokladu ● Data paragonu ● Pirkimo kvito data ● Pirkuma čeka datums ● Дата товарного чека ● Müügiarve kuupäev:

……

Delivery date ● Lieferdatum ● Date de livraison ● Fecha de Endrega ● Data di consegna ● Leveringsdato ● Leveransdatum ● Toimituspäivä ● Leverings dato ● Leveringsdatum ● Data de entrega ● Termín dodání ● Data dostawy ● Pristatymo data ● Piegādes datums ● Дата доставки ● Tarne kuupäev:

……

Buyer's address ● Kundenanschrift ● Adresse du client ● Dirección del kliente ● Indirizzo del cliente ● Kjøpers adresse ● Köparens adress ● Ostajan osoite ● Købers adresse ● Adres koper ● Morada do comprador ● Adresa kupujícího ● Adres nabywcy ● Pirkėjo adresas ● Pircēja adrese ● Адрес покупателя ● Ostja aadress:

……

……

……

Telephone ● Telefon ● Téléphone ● Teléfono ● Telefono ● Telefon nr ● Telefon ● Puhelin ● Telefon ● Telefoon ● Telefone ● Telefon ● Telefon ● Telefonas ● Tālrunis ● Телефон ● Telefon:

……

Forwarder: ☐**Pick-up** ☐**Others** ●

Afhalen: ☐Spedition ☐Selbstabholer ●

Par: ☐Transporteur ☐Propres moyens ●

Entrega: ☐Transporte organizado ☐Transporte propio ●

Tramite: ☐Spedizioniere ☐Mezzo proprio ●

Transportør: ☐Sendes ☐Hentes ●

Speditör: ☐Avhämtning ☐Övrigt ●

Rahdinkuljettaja: ☐Nouto ☐Muut ●

Transportør: ☐Sendes ☐Hentes ●

Door: ☐Verzending ☐Zelf ●

Remetente: ☐Entrega ☐Outros ●

Zasílatel: ☐Sběrná služba ☐Ostatní ●

Przekazywanie: ☐Odbiór w sklepie ☐ Inne ●

Ekspeditorius: ☐"Pick-up" ☐Kita ●

Ekspeditors: ☐Saņemšana uz vietas ☐Cits ●

Экспедитор: ☐Приемка ☐Прочее ●

Transport: ☐Järgi tulemine ☐ Muu

Description of complaint ● Schilderung der Beanstandung ● Déscription de la réclamation ● Descripción del problema ● Descrizione della reclamazione ● Beskrivelse av feil/ mangel ● Beskrivning av reklamationen ● Valituksen kuvaus ● Beskrivelse af fejl / Mangel ● Beschrijving van de klacht ● Descrição da reclamação ● Popis reklamace ● Opis reklamacji ● Skundo aprašymas ● Sūdzības apraksts ● Содержание претензии ● Kaebuse kirjeldus

……

……

……

……

……

……

……

……

……

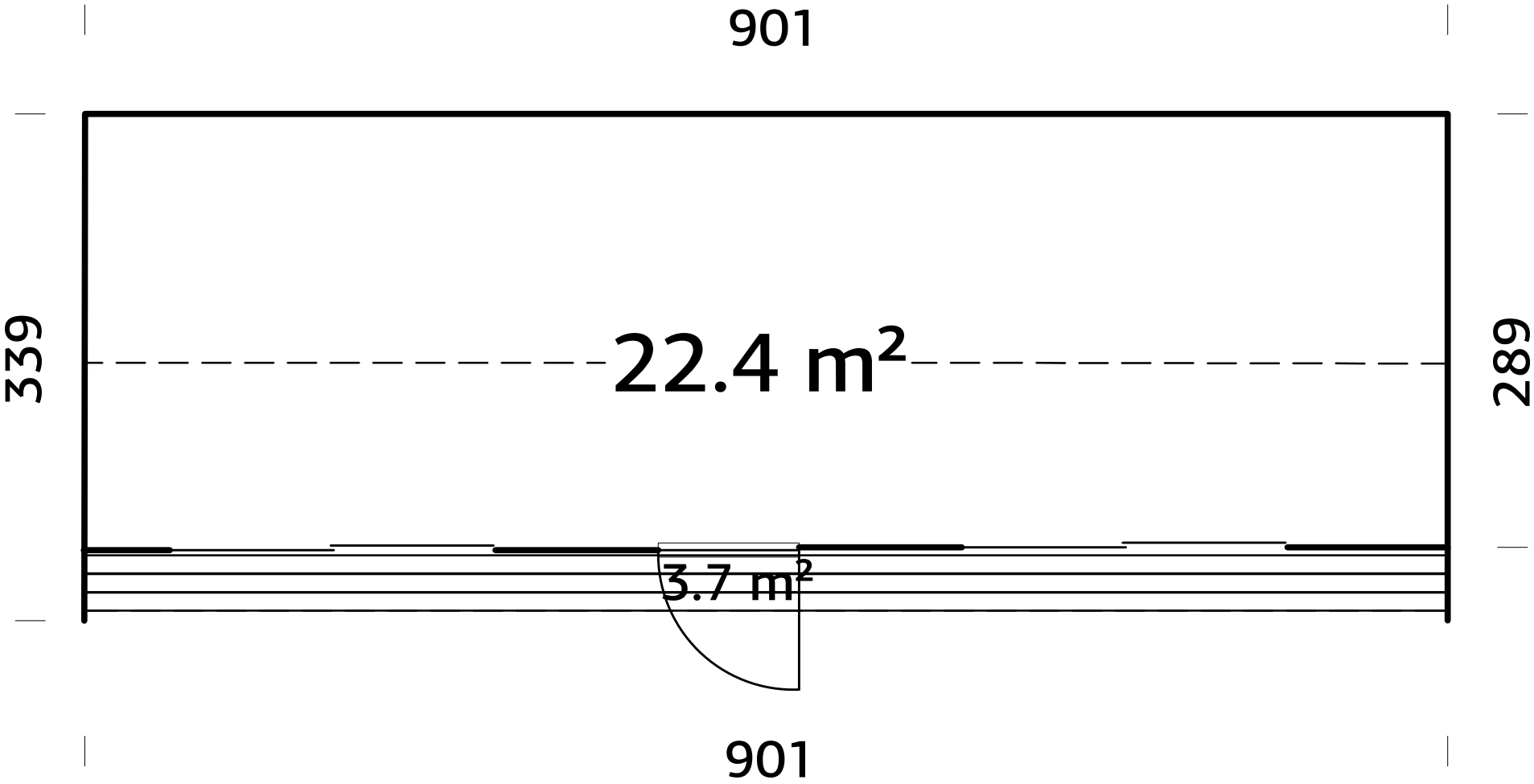
……

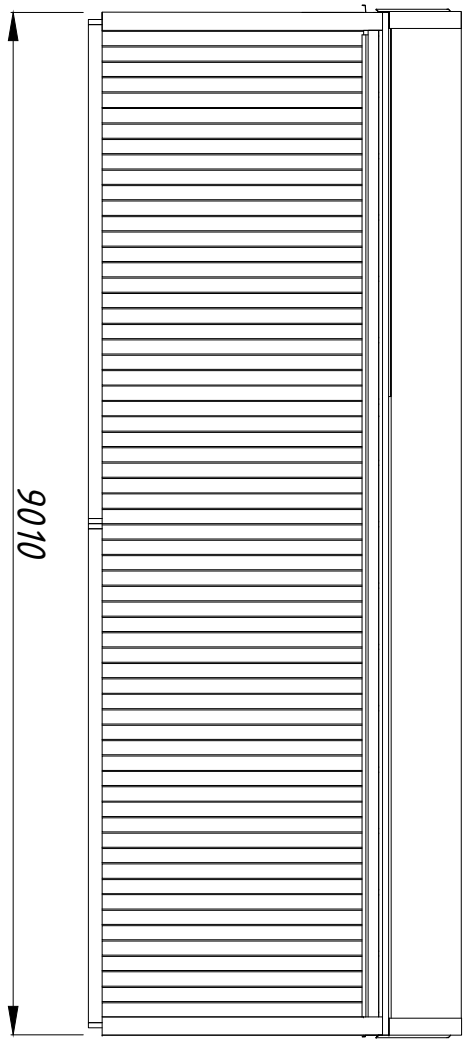
……

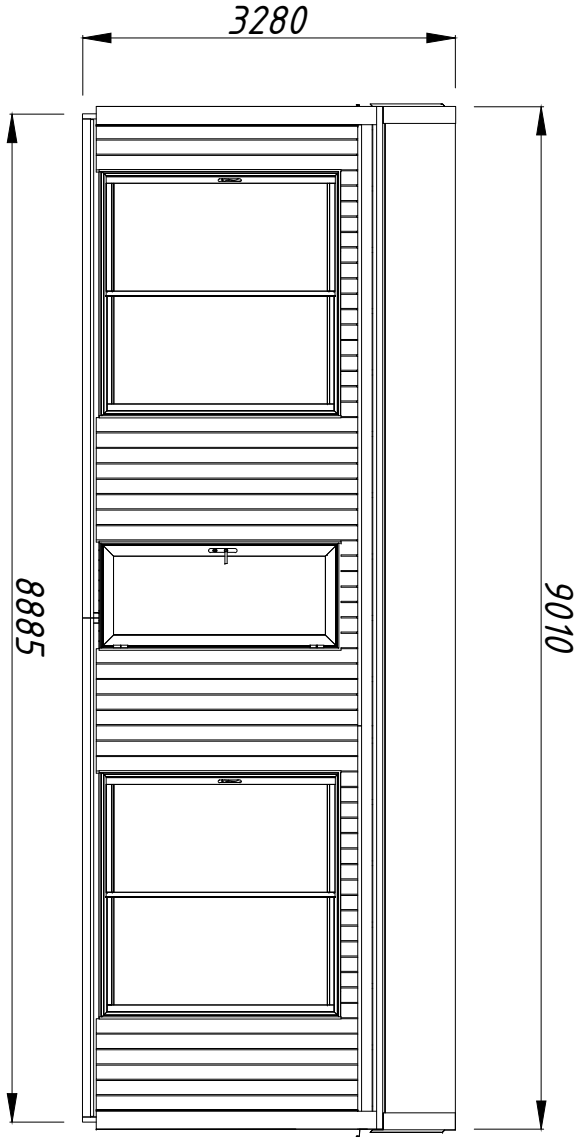
……

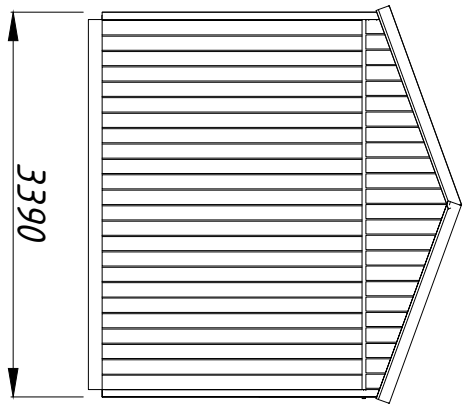
……

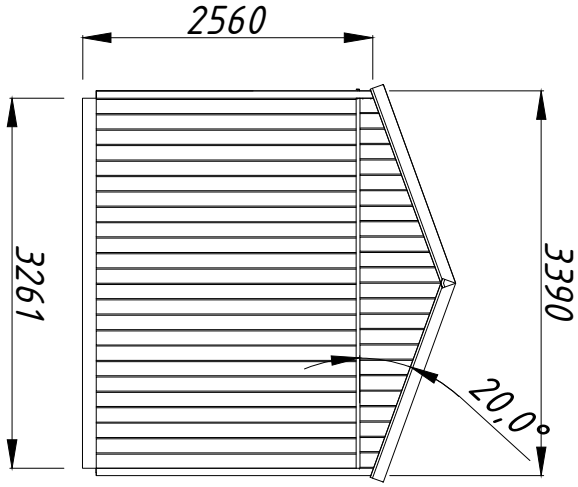
Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled! ● Bitte bewahren Sie unbedingt alle die Reklamation betreffenden Bauteile/Gegenstände auf, bis die Bearbeitung abgeschlossen ist. ● Veuillez garder les pièces contestées jusqu'à ce que la réclamation soit traitée définitivement! ● Por favor, conserve las piezas objeto de la queja hasta que el problema haya sido resuelto ● Si prega di conservare i pezzi reclamati fino all'evasione della reclamazione! ● Vær vennlig å ta vare på de aktuelle delene/ produktet inntil saken er avsluttet! ● Vänligen behåll delarna som är föremål för reklamation tills reklamationen har behandlats! ● Ole hyvä ja säilytä osat, joita valitus koskee, kunnes valitus on käsitelty! ● Venligst ta hånd om de aktueller dele / produkt indtil sagen er afsluttet! ● Gelieve de betrokken onderdelen te bewaren tot de klacht is afgehandeld ● Por favor, guarde as peças objeto da reclamação, até que a reclamação esteja resolvida! ● Uchovejte prosím díly, které jsou předmětem stížnosti, dokud reklamace nebude vyřízena! ● Prosimy zachować części będące przedmiotem reklamacji do czasu jej rozpatrzenia. ● Dalis, kurios yra skundo objektas, reikia išsaugoti tol, kol skundas bus išnagrinėtas! ● Lūdzu, saglabājiet detaļas, uz kurām sūdzība attiecas, līdz sūdzība tiek atrisināta! ● Просим сохранить части, являющиеся предметом претензии, до ее разрешения! ● Palun hoidke kaebust puudutavad objektid/detailid alles, kuni kaebus on lahendatud!

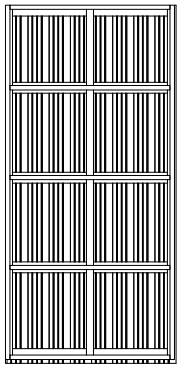
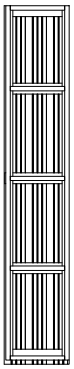
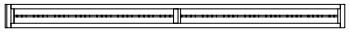

901
339
22.4 m²
289
3.7 m²
901


9010


3280
8885
9010

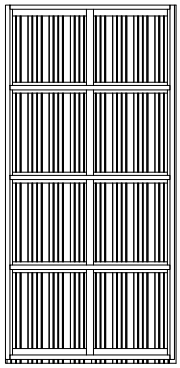
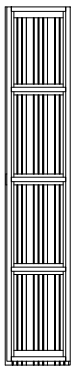

3390


2560
3261
3390
20,0°

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN EL18-5634-1-1	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
EL1		11	1087X160	2280
EL3		1	407X160	2280
EL4		1	150X160	2175
EL5		1	150X160	950

Object name EL18-5634-1-1

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN EL18-9034-1-2	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
AR1	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	4	45x70	4397
AR2	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	16	45x70	4352
AR3	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	2	45x145	3261
AR4	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	20	45x70	406
AR5	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	2	45x145	2765
BM1	Beam- Balken- Poutre- Trave- Viga	1	44x140	4695
BM2	Beam- Balken- Poutre- Trave- Viga	1	44x140	4800
Sla1	Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón	2	45x45	3895
Sla2	Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón	2	45x45	4800
Sla3	Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón	1	95x44	3924
Sla4	Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón	1	95x44	4961
Sla5	Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón	2	95x44	3166
FB2-1	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo	98	89x19	2569
TB2-1	Terrace board- Terrassenbrett- Madrier de terrace- Tavola terrazzo- Tabla de terraza	5	120x28	4892
TB2-2	Terrace board- Terrassenbrett- Madrier de terrace- Tavola terrazzo- Tabla de terraza	5	120x28	3891
FB5-1	Ceiling board- Dachbodenbrett- Madrier du Grenier- Tavola soffitta- Tabla de techo	9	95x19	4888
FB5-2	Ceiling board- Dachbodenbrett- Madrier du Grenier- Tavola soffitta- Tabla de techo	9	95x19	3807
FB5-5	Ceiling board- Dachbodenbrett- Madrier du Grenier- Tavola soffitta- Tabla de techo	10	95x19	2312
WG6-1	Water gutter- Wasserleiste- Rejet d'eau- Protección de lluvia- Protezione dalla pioggia- QP81x58x...HA	4		2380
WG6-2	Water gutter- Wasserleiste- Rejet d'eau- Protección de lluvia- Protezione dalla pioggia- QP81x58x...HA	4		1830
UL1	Ukse laudis	6	70x12	2250
UL2	Ukse laudis	1	70x12	950
UL3	Ukse laudis	2	70x12	2165
UL4	Ukse laudis	2	19x95	2165
UL5	Ukse laudis	1	19x95	945

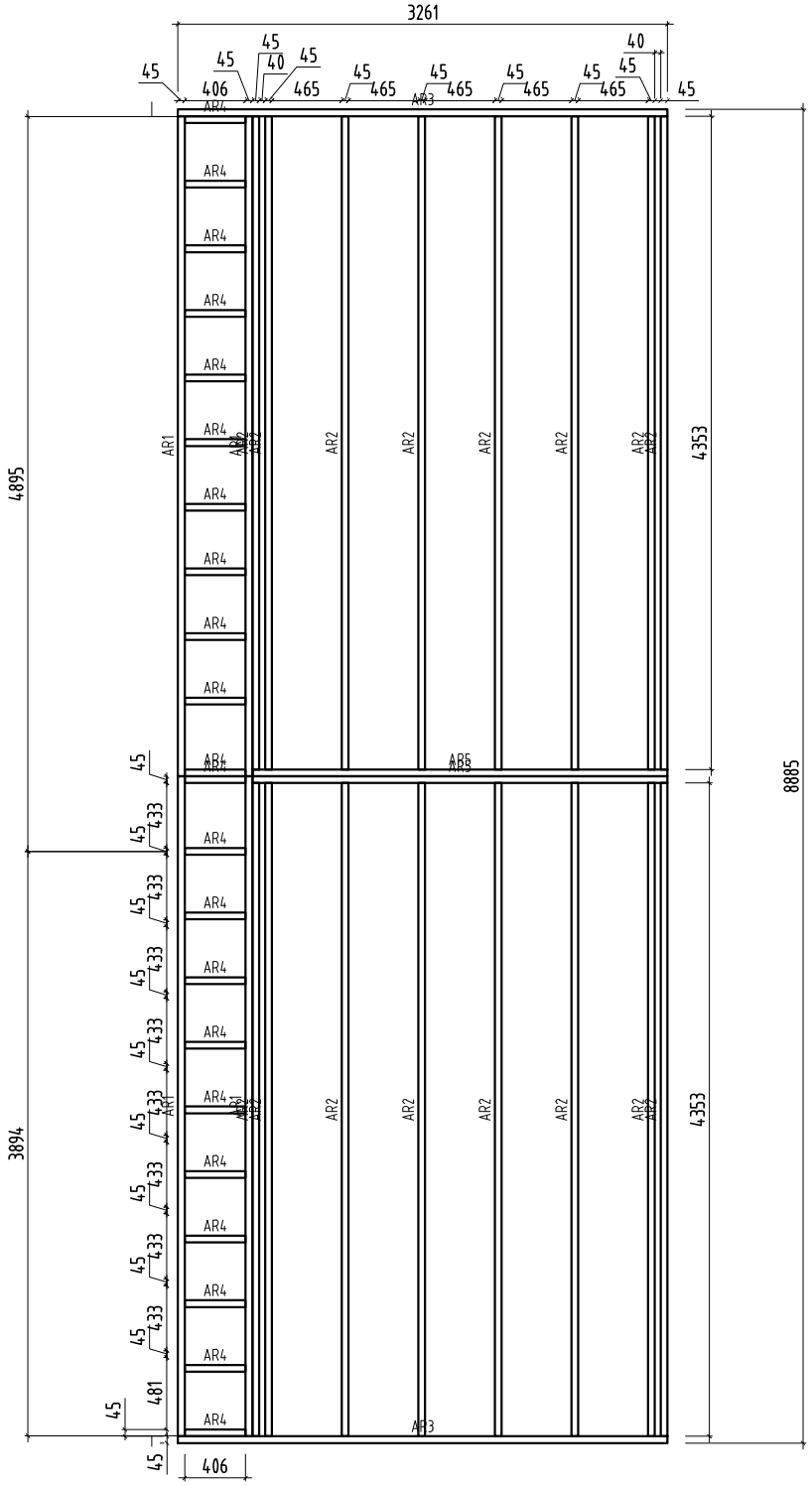
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN EL18-9034-1-2	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
EL1		5	1087X160	2280
EL3		2	407X160	2280
EL4		1	150X160	2175
ELEL1	ELEMENDI LAUD 	6	28x95	550
ELEL2	ELEMENDI LAUD 	2	28x95	490
ELEL3	ELEMENDI LAUD 	16	25x45	1031
ELEL4	ELEMENDI LAUD 	3	25x45	351

Object name EL18-9034-1-2

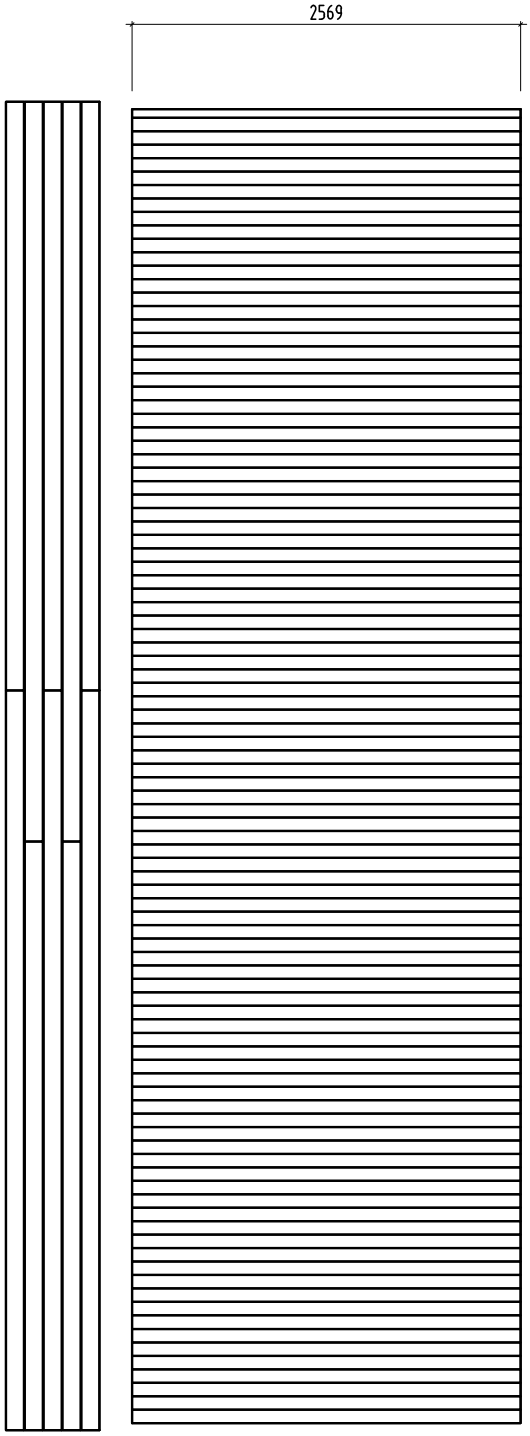
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN EL18-9034-2-3	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
RoR1	Beam- Balken- Poutre- Trave- Viga	17	140x44	504
RoR2	Beam- Balken- Poutre- Trave- Viga	34	140x44	1799
RoR3	Beam- Balken- Poutre- Trave- Viga	17	140x44	3353
Pst1	Post- Pfosten- Poteau- Montante- Poste	4	65x160	2550
RB2-1	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	43	89x19	5048
RB2-2	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	43	89x19	3967
WG12-1	Water gutter- Wasserleiste- Rejet d'eau- Protección de lluvia- Protezione dalla pioggia- QP124x124x...HA	4		1900
WG11-1	Water gutter- Wasserleiste- Rejet d'eau- Protección de lluvia- Protezione dalla pioggia- QP189x125x...HA	8		2450
QNA2_2x50Zn	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 2.5x50mm	800	FB2-1	
QNA3x70Zn	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 3x70mm	900	RB2-1 RB2-2	
QKRPP4_5x60Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x60mm	840	EL1+El2+El3 EL6, 7, 8	
QKRKK4_8x28MU	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.8x28mm MU	60		
QKRPP5x80ZnTX	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 5x80mm	250	EL6, 7, 8 EL1, El2,El3+AR1, 2... EL1, El2,El3+Sla3, 4, 5	
QKRPP6x120ZnTX	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x120mm TX	50	BM1 BM4 RoR1, 2, 3	
QKRPP6x160ZnTX-1	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x160mm TX-1	170	AR1, 2, 3... RoR1, 2, 3	
QKRPP8x240kZnTX	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 8x240mm	140	RoR1, 2, 3	
EL12		2	1087X597x201	
EL7		2	1087X795X597	
EL15		2	1087X597x201	

Object name EL18-9034-2-3

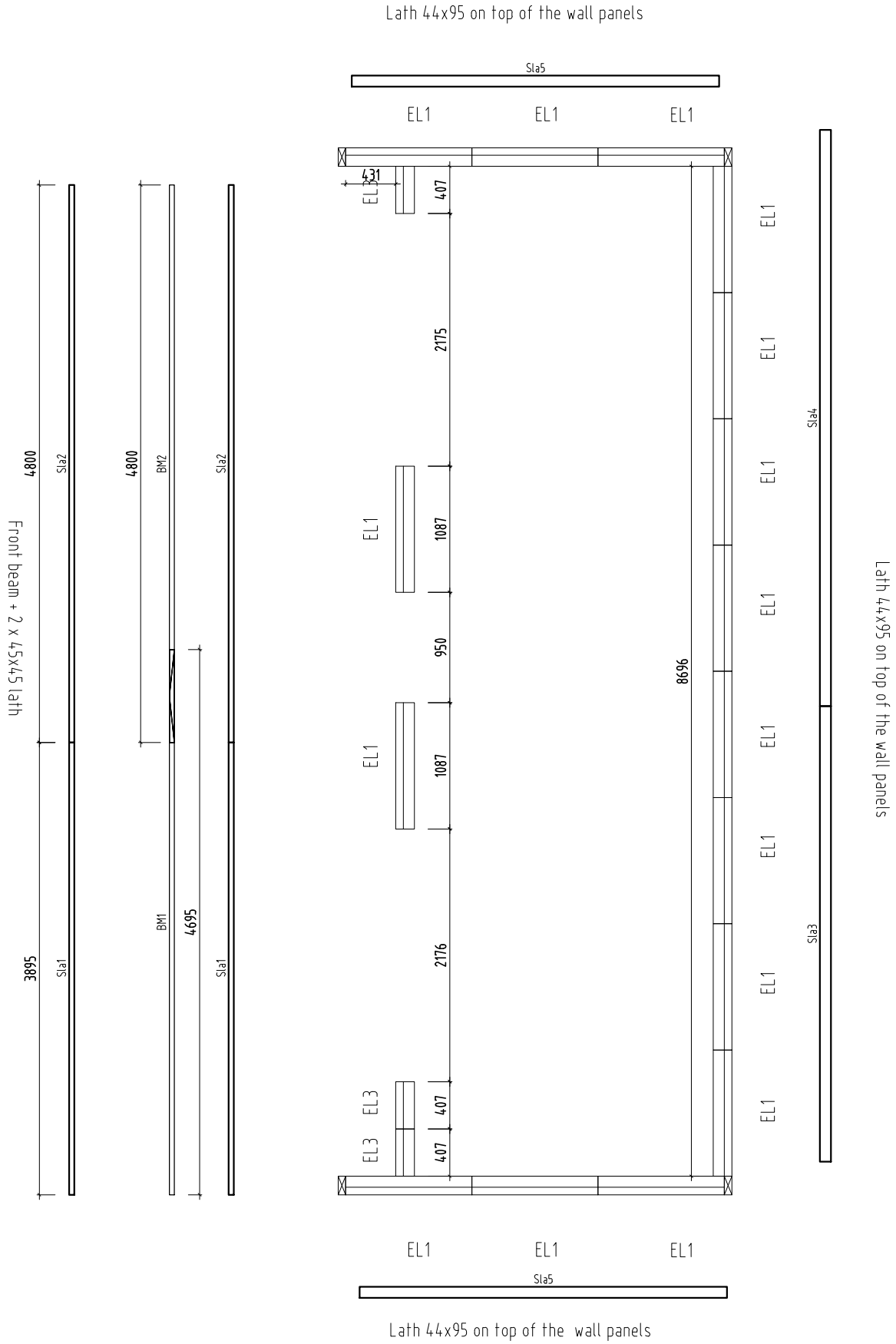
Page 1/1



Foundation plan

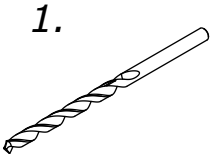


Floor + Trerrace plan

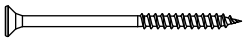

Lath 44x95 on top of the wall panels
Sla5
EL1
EL1
EL1
431
EL3
407
2175
EL1
1087
950
8696
EL1
1087
2176
EL3
EL3
407
407
EL1
EL1
EL1
EL1
EL1
EL1
EL1
Sla4
Sla3
Lath 44x95 on top of the wall panels
4800
Sla2
4800
BM2
Sla2
Front beam + 2 x 45x45 lath
BM1
4695
3895
Sla1
Sla1
EL1
EL1
EL1
Sla5
Lath 44x95 on top of the wall panels

NB!

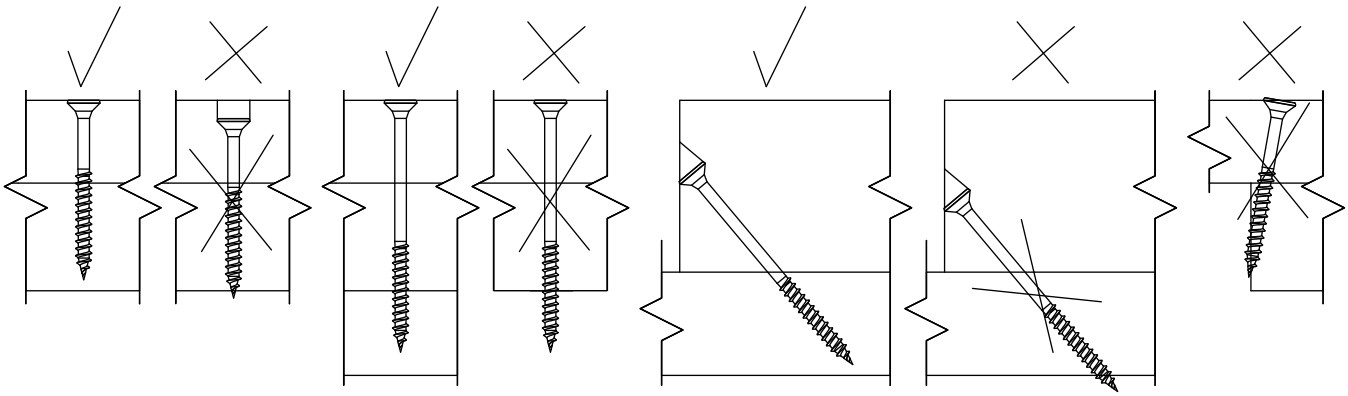
1.

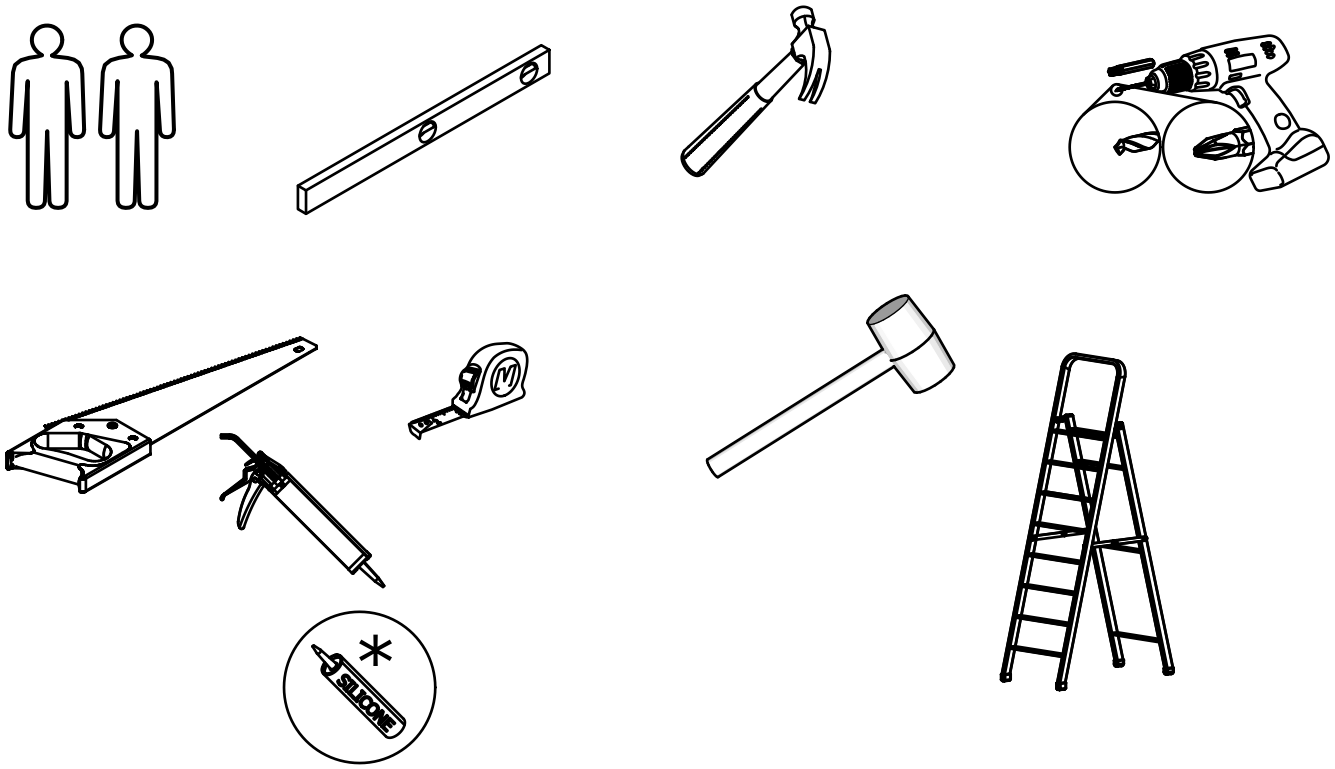


2.



Ø 1,5 mm	*Ø 3,0...4*
Ø 2,0 mm	*Ø 4,5*
Ø 3,0 mm	*Ø 5,0*



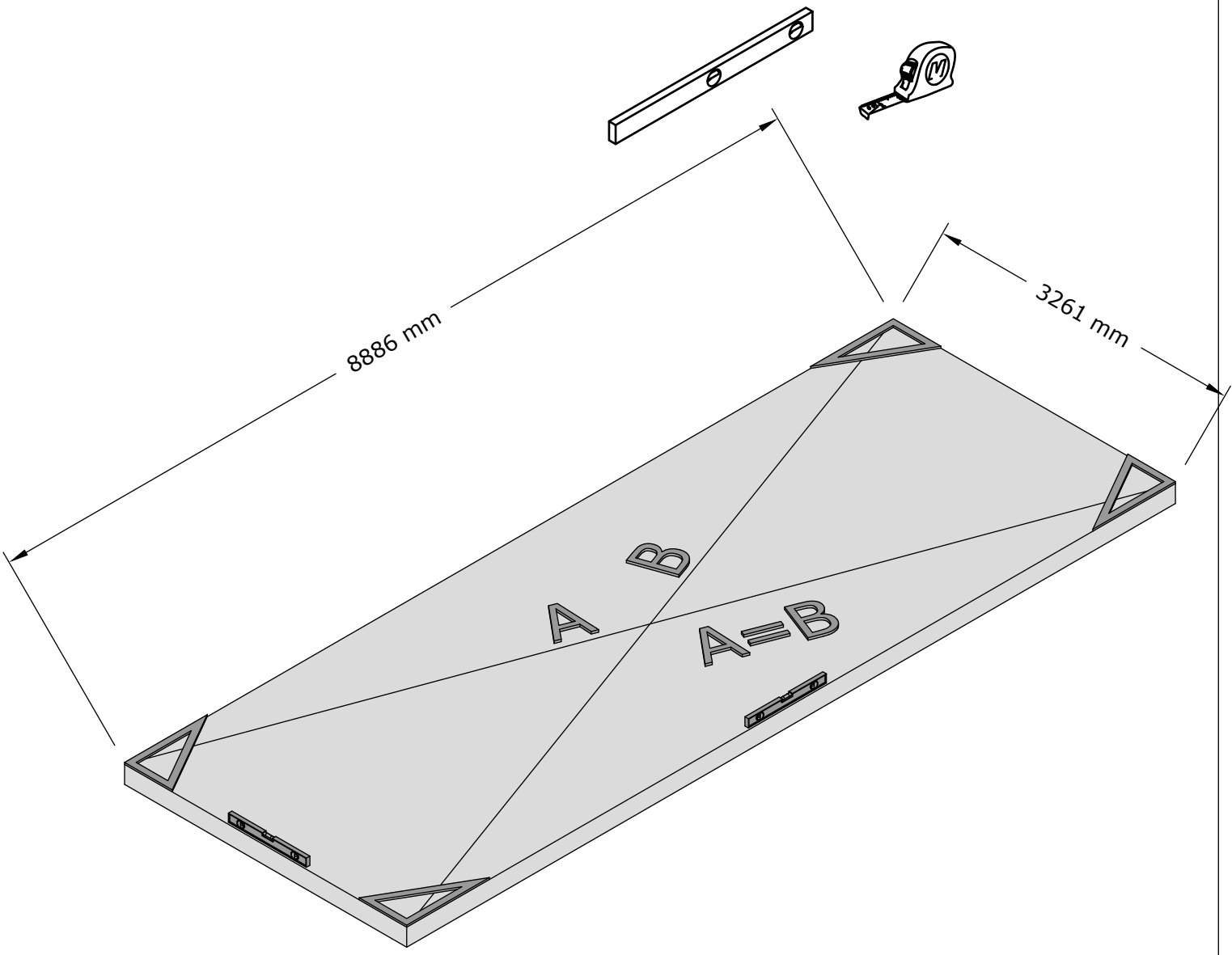


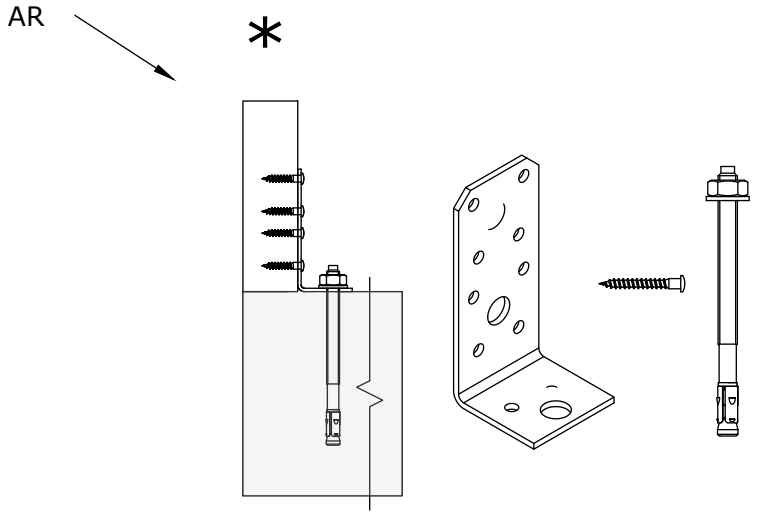
*

ENG - Not included
GER - Nicht enthalten
FR - Non inclus
ES - No incluso
IT - Non incluso
NO - Ikke inkludert
SWE - Ingår inte
FIN - Ei sisälly hintaan
DEN - Ikke inkluderet
NED - Niet inbegrepen
POR - Não incluído
CZ - Není zahrnuto
POL - Nie wliczone
LIT - Neįtraukta
LAT - Nav iekļauts
RUS - Не включено
EST - Ei sisaldu komplektis

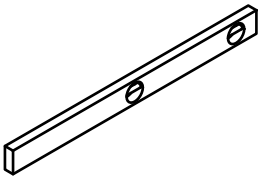
**

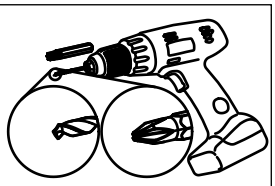
ENG - Separate manual
GER - Separates Handbuch
FR - Manuel séparé
ES - Manual separado
IT - Manuale separato
NO - Separat manual
SWE - Separat manual
FIN - Erillinen käyttöohje
DEN - Separat manual
NED - Aparte handleiding
POR - Manual separado
CZ - Samostatný manuál
POL - Osobna instrukcja
LIT - Atskiras vadovas
LAT - Atsevišķa rokasgrāmata
RUS - Отдельное руководство
EST - Eraldi juhend


8886 mm
3261 mm
A
B
A=B

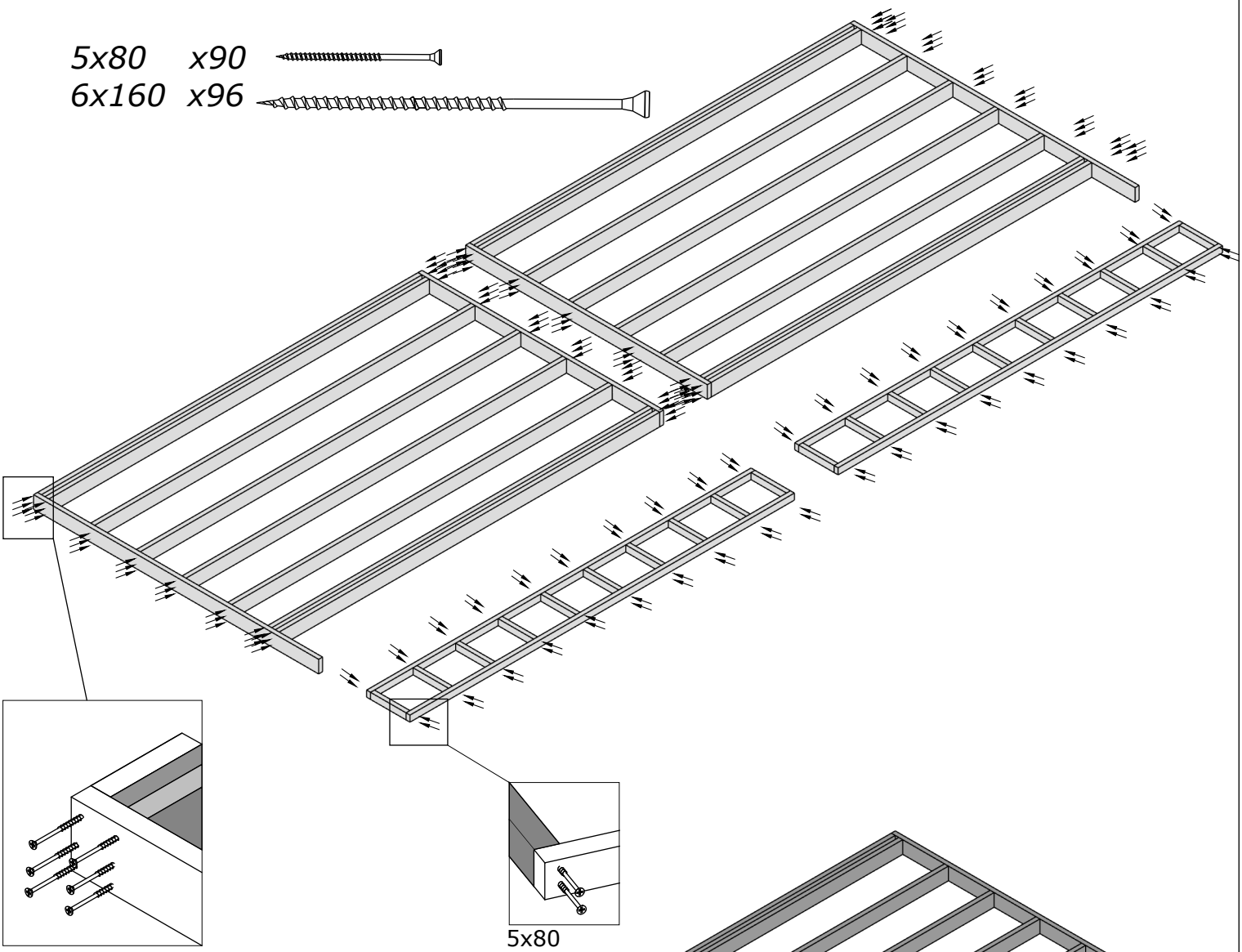

AR
*

AR1 x4
AR2 x16
AR3 x2
AR4 x20
AR5 x2



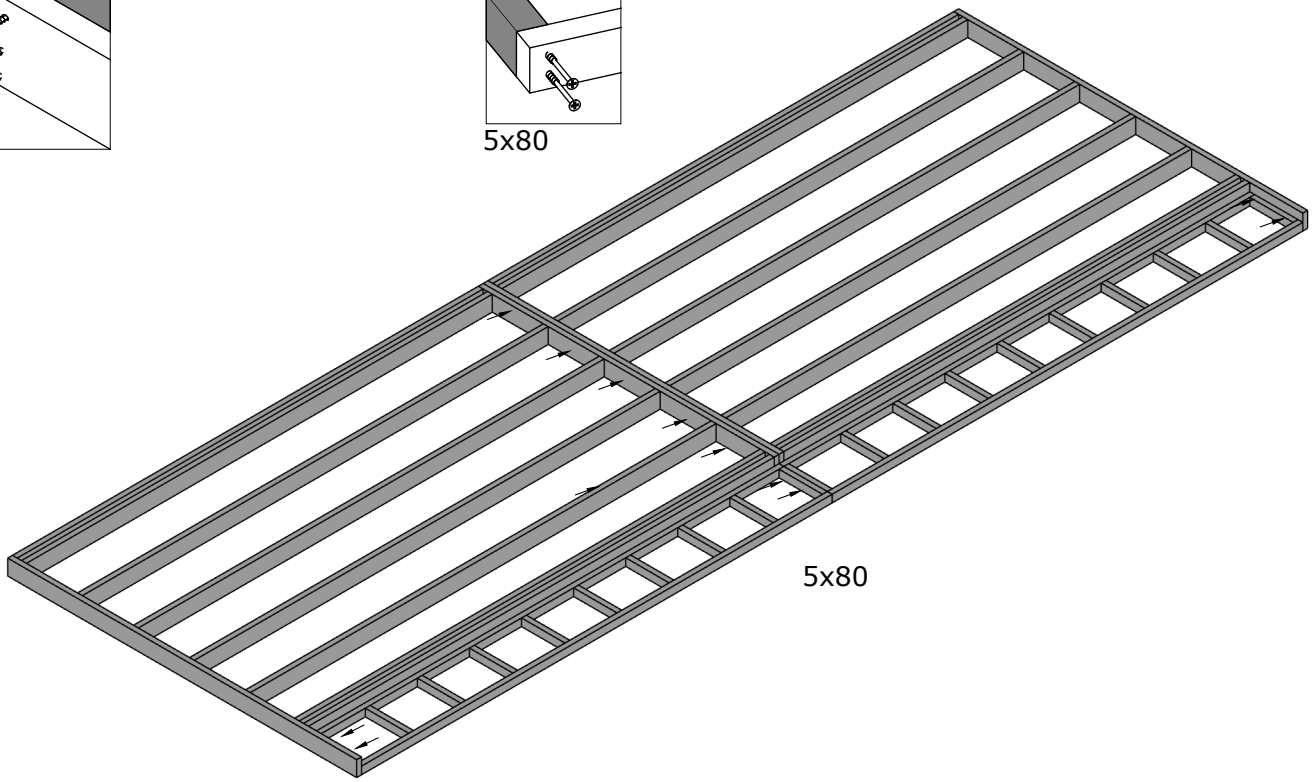


5x80 x90
6x160 x96



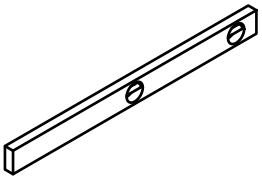
6x160

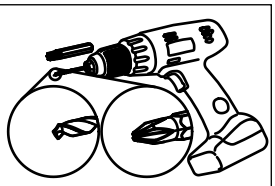
5x80



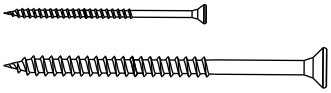
5x80

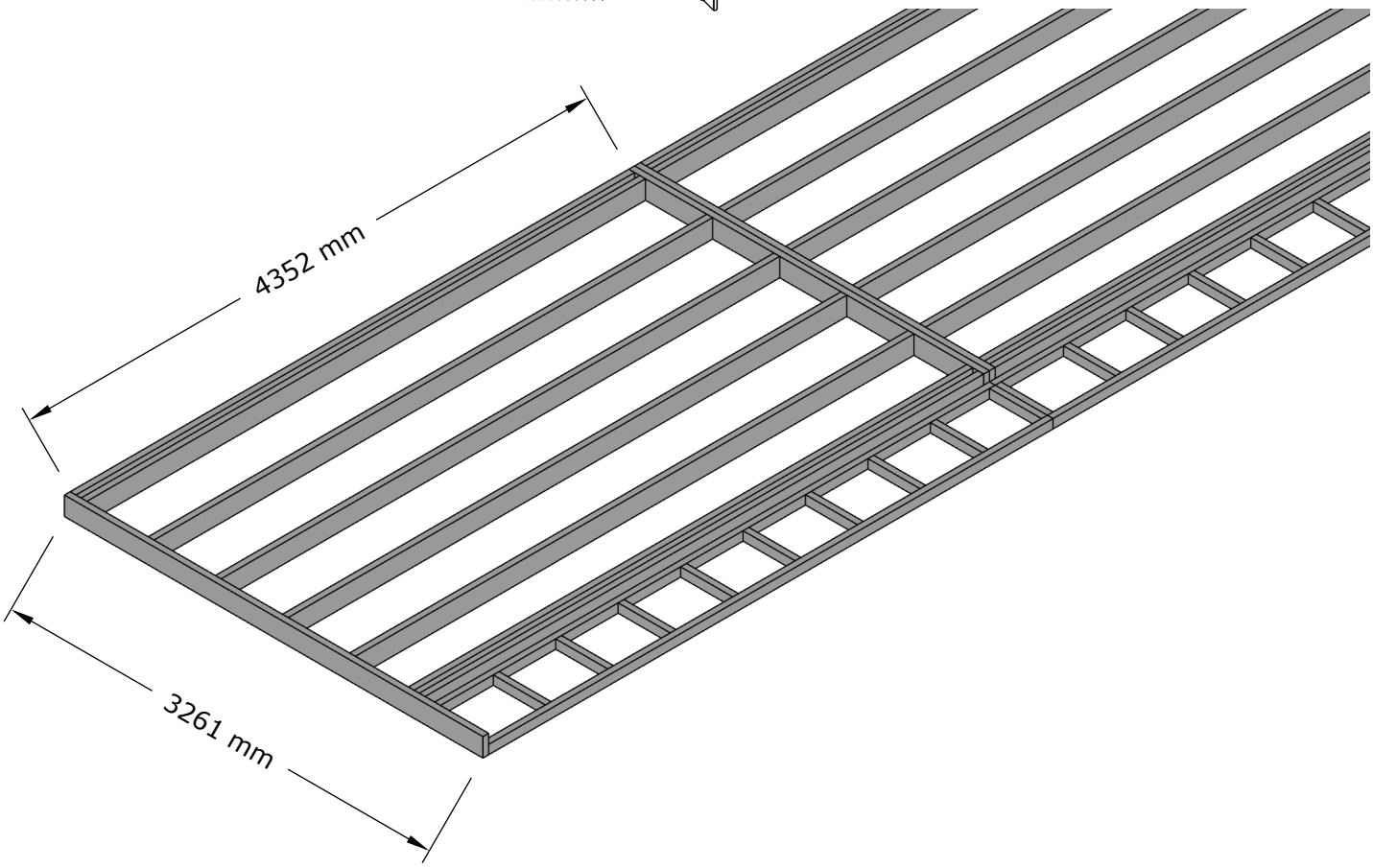
AR1 x4
AR2 x16
AR3 x2
AR4 x12
AR5 x2

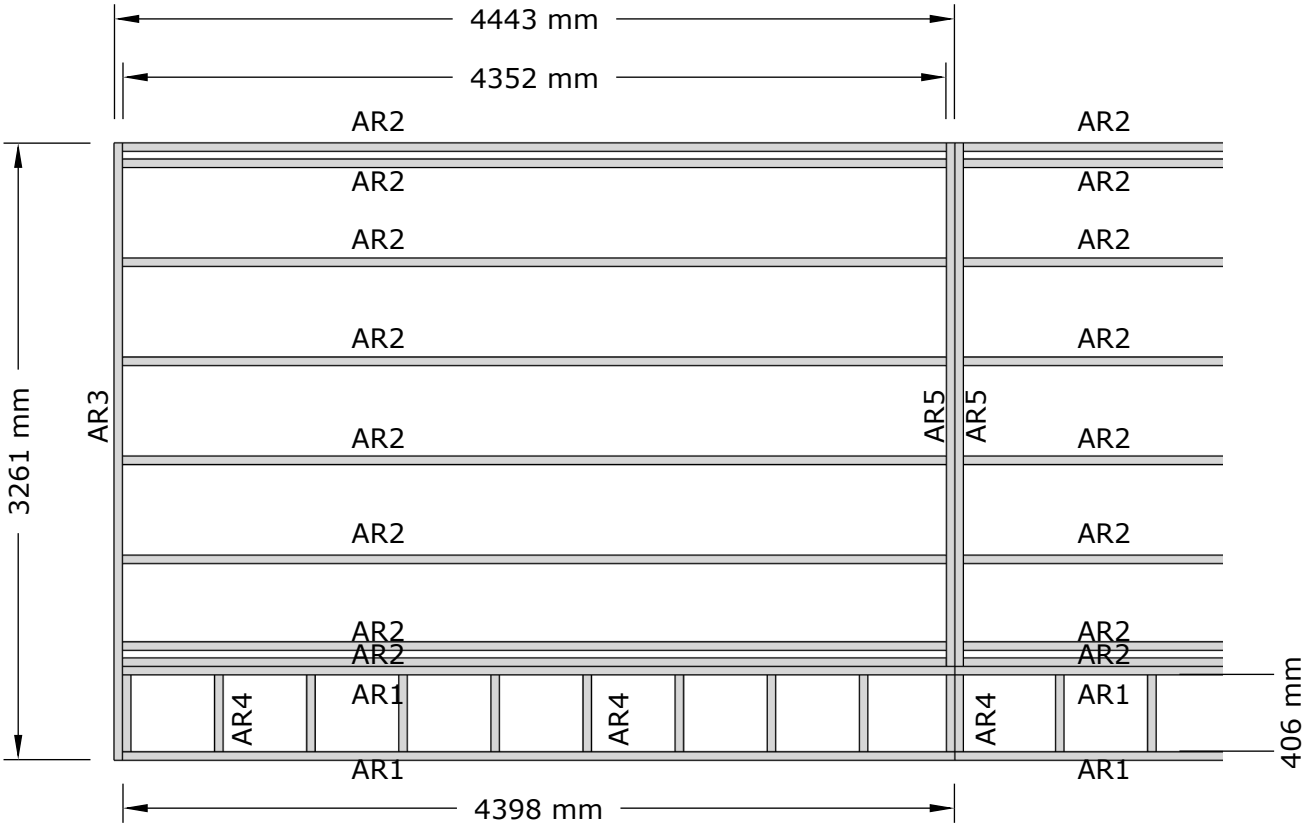




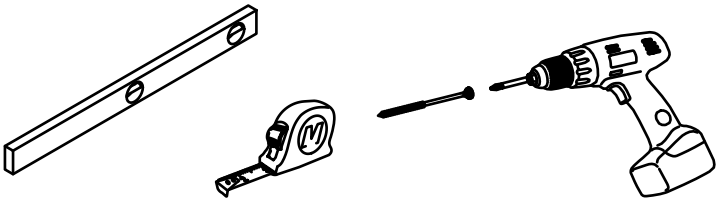
5x80 x90
6x160 x96



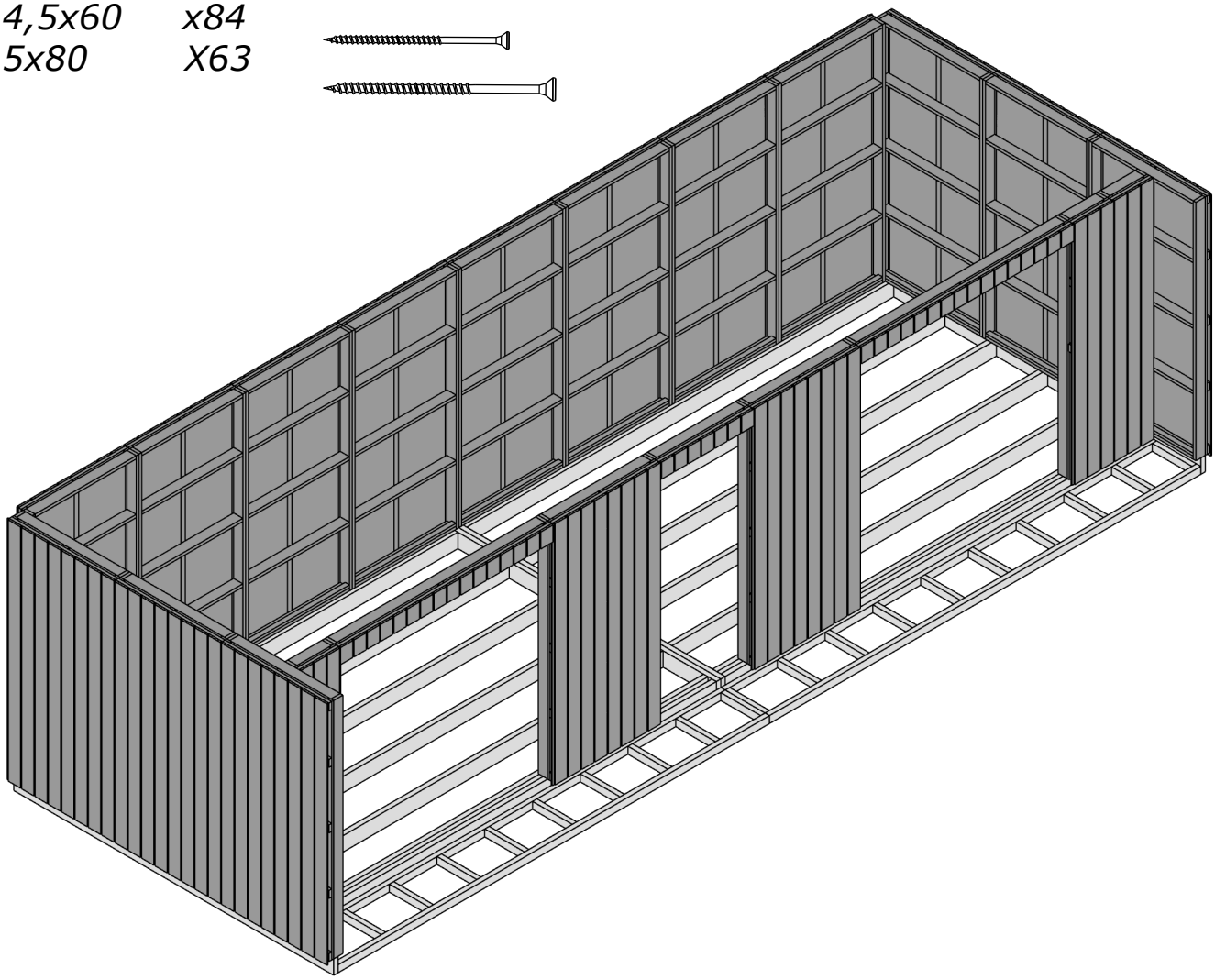


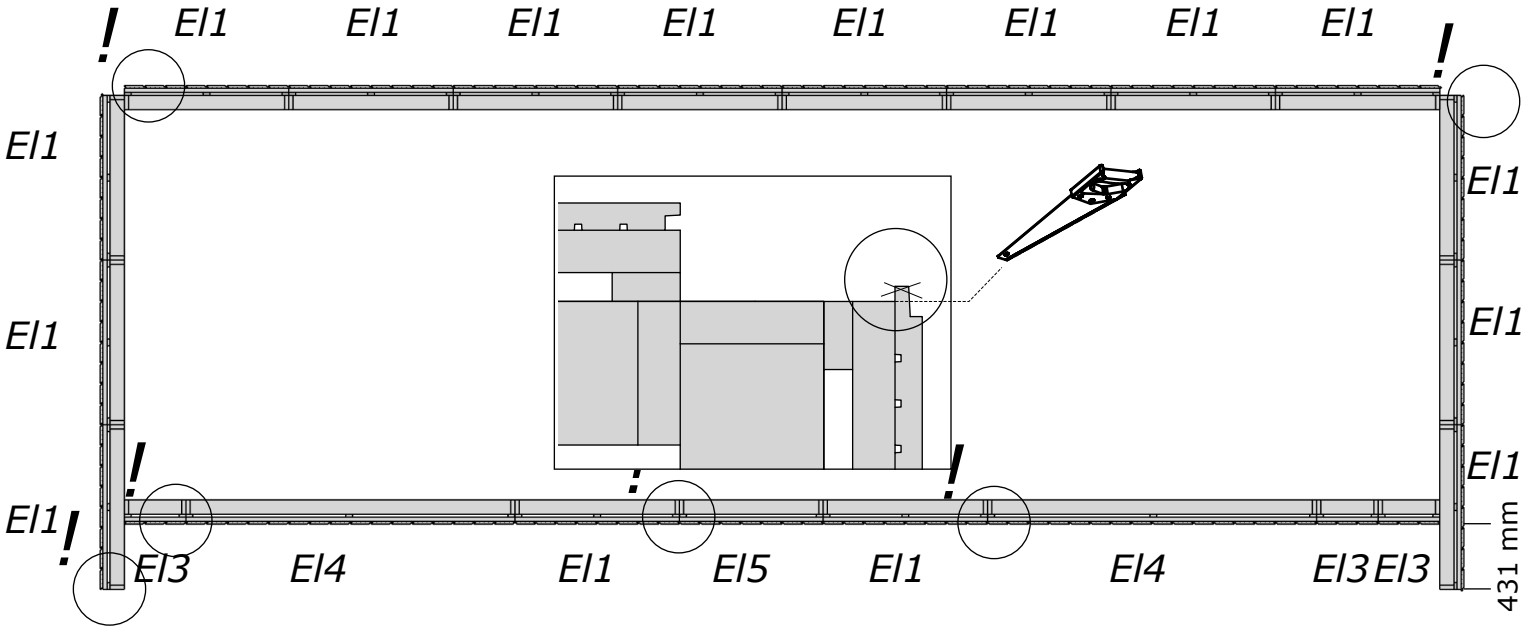


El1 x17
El3 x3
El4 x2
El5 x1

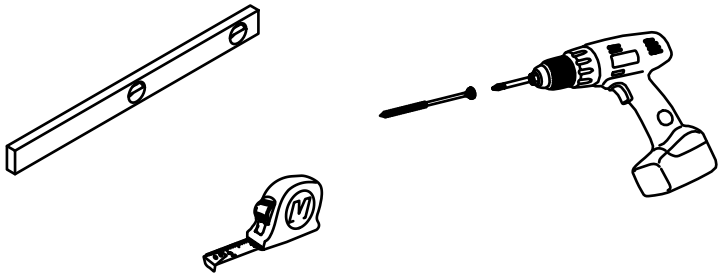


4,5x60 x84
5x80 X63

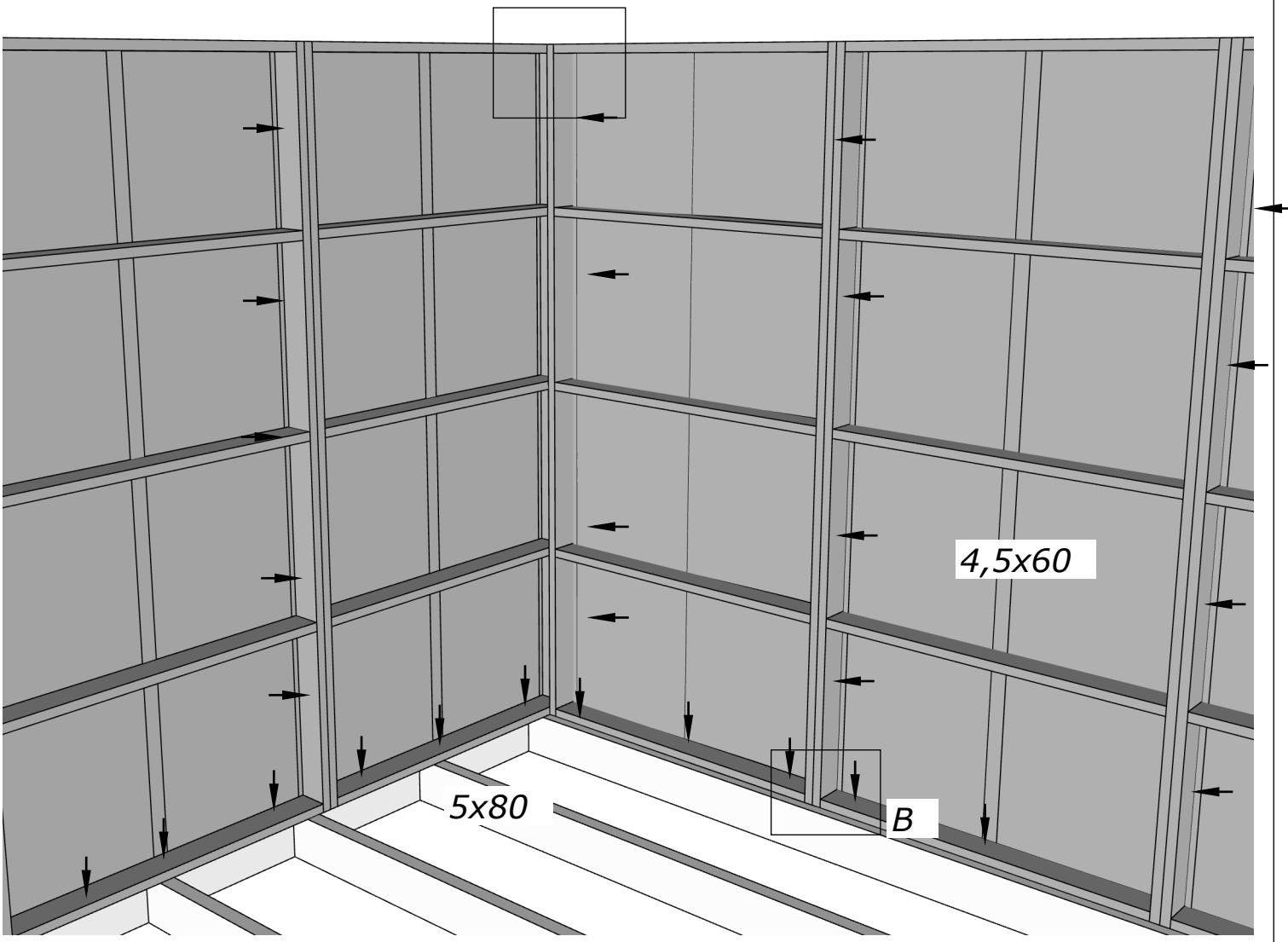




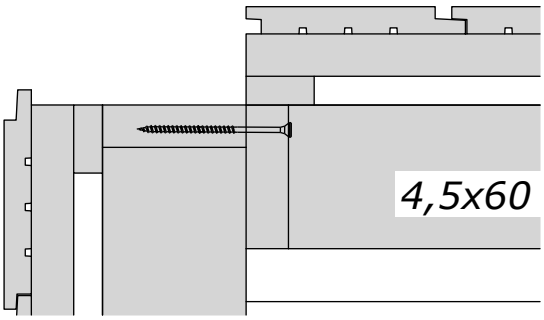
El1 x11
El2 x3
El3 x1
El4 x1
El5 x1



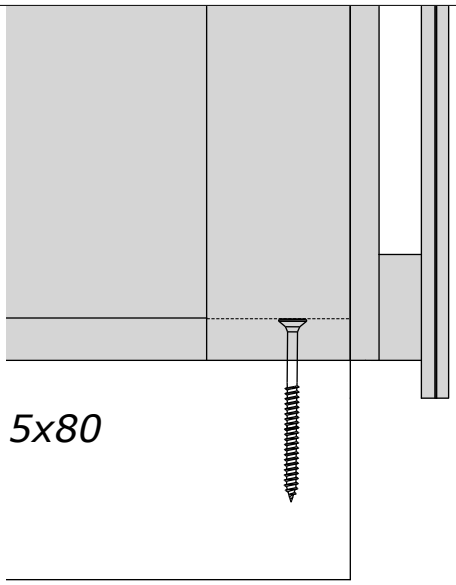
4,5x60 x84
5x80 x63



A

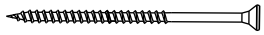


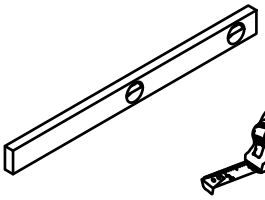
B

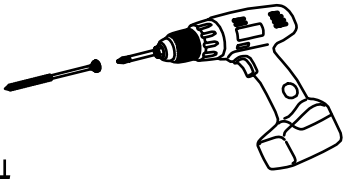


Sla2 x2
Sla3 x2

5x80 x33







Sla2

Sla3

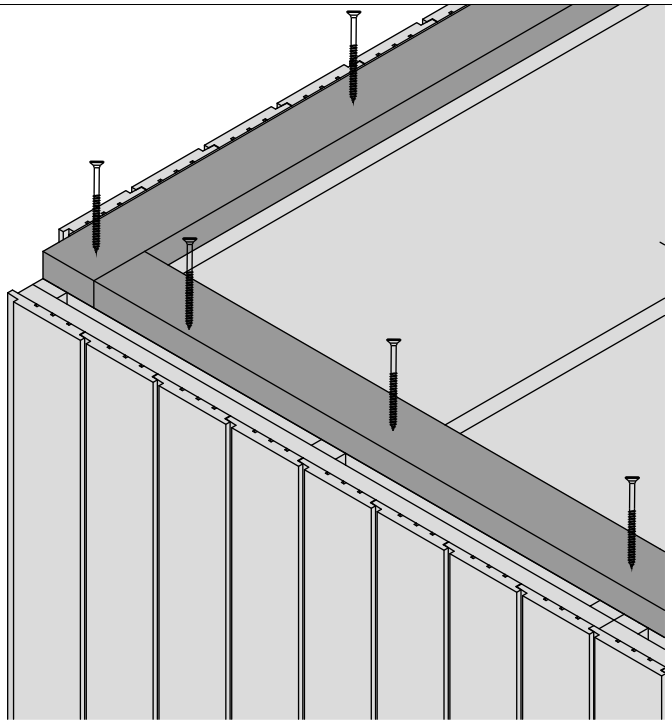
Sla2

A

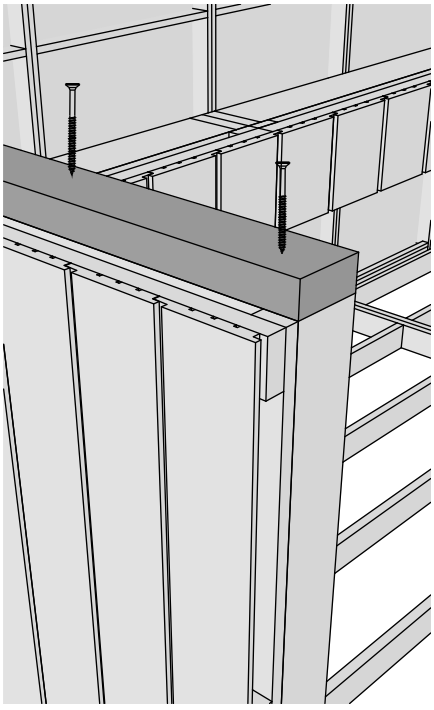
Sla3

B

A

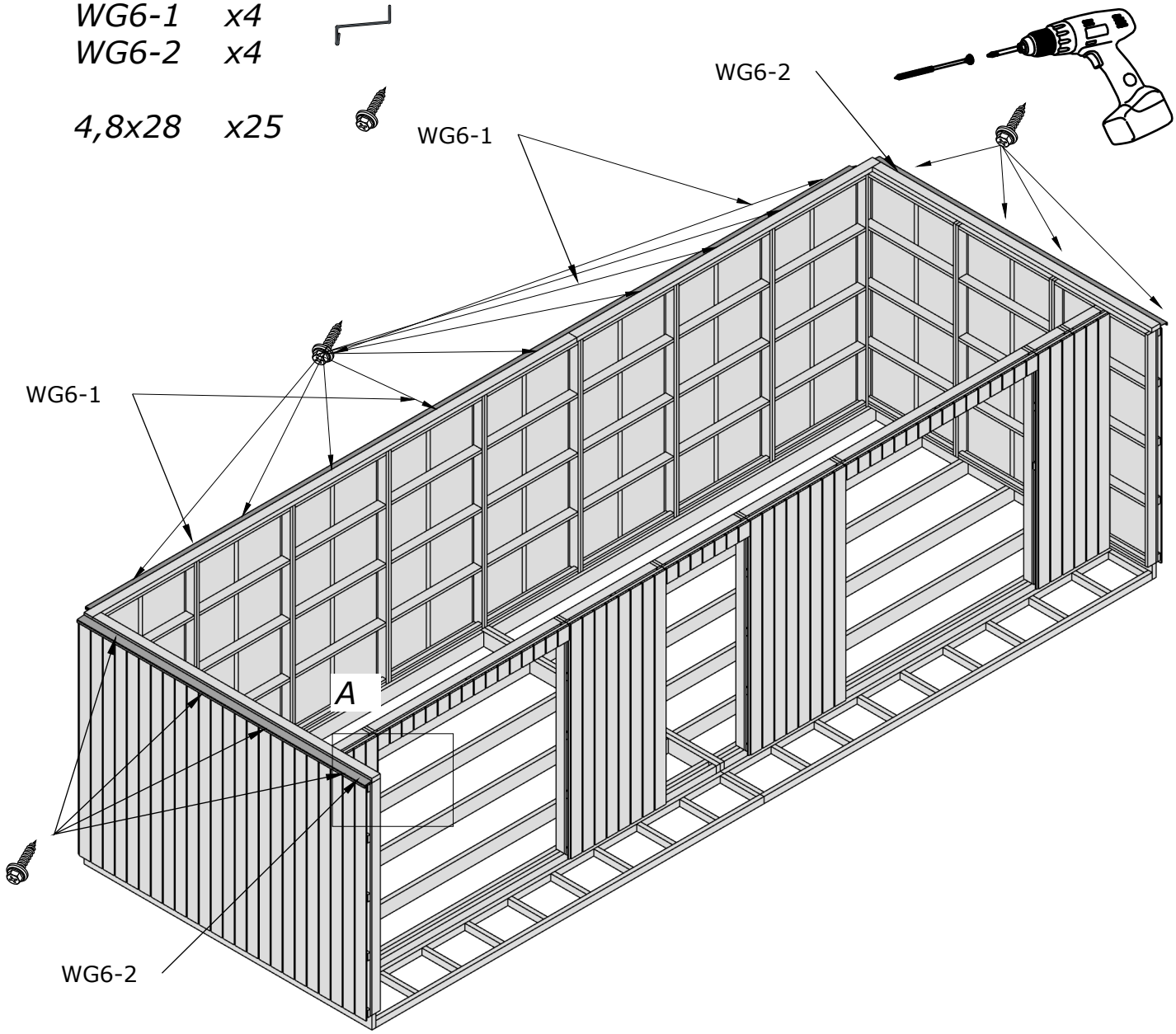


B

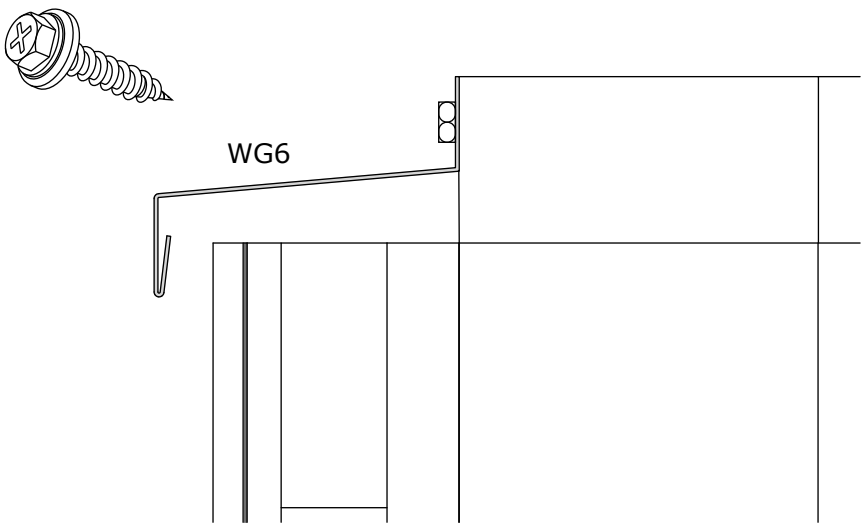


WG6-1 x4
WG6-2 x4

4,8x28 x25

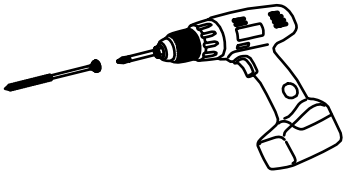


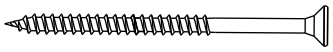
A

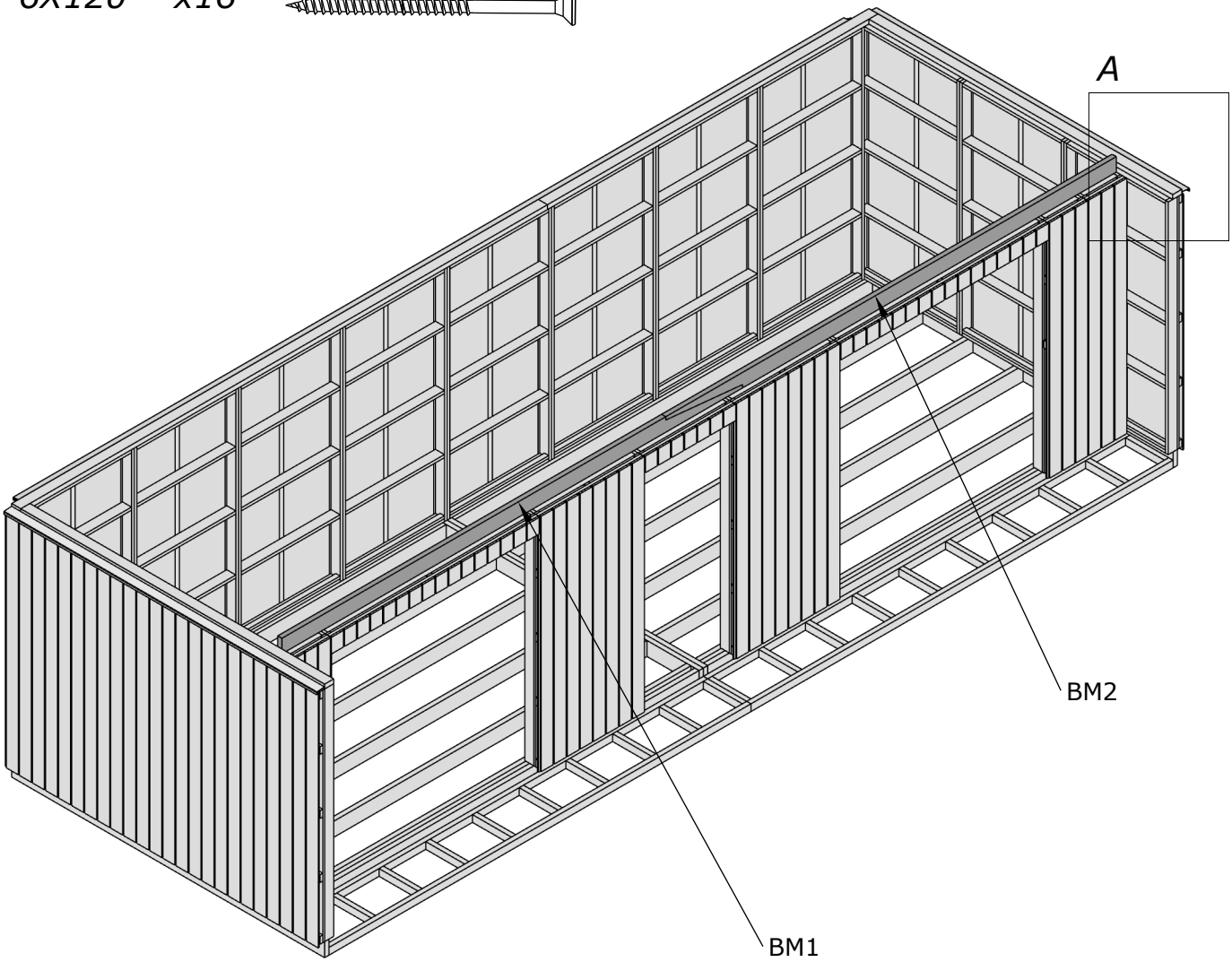


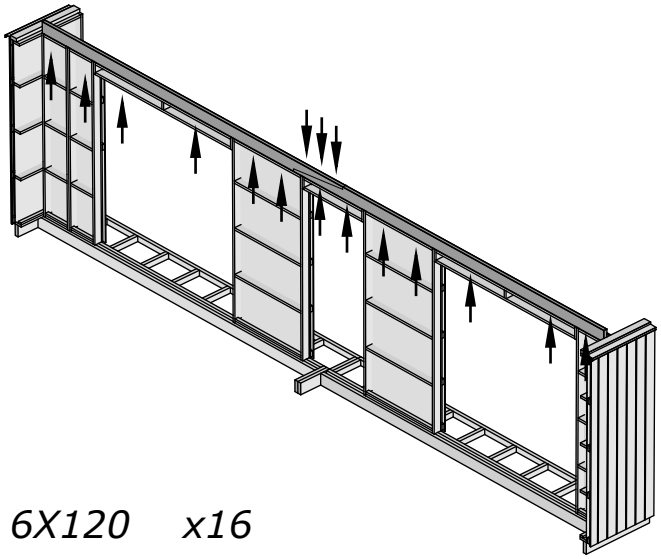
BM1 x1
BM2 x1

6X120 x16



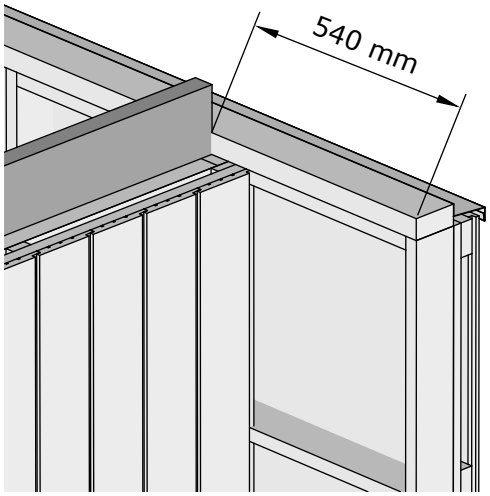






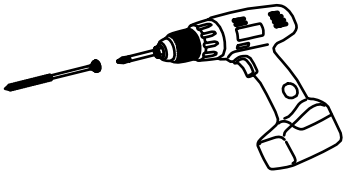
6X120 x16

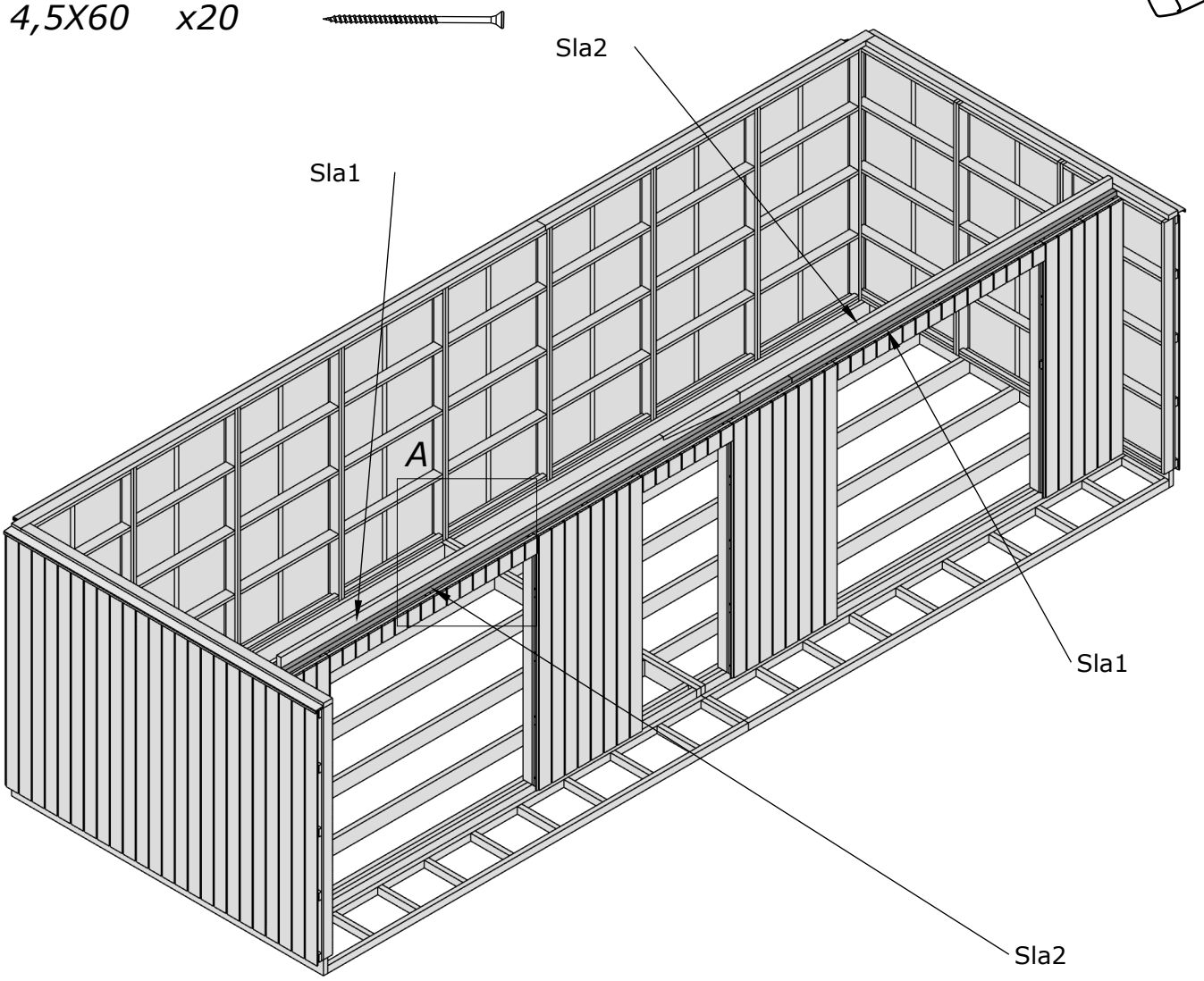
A

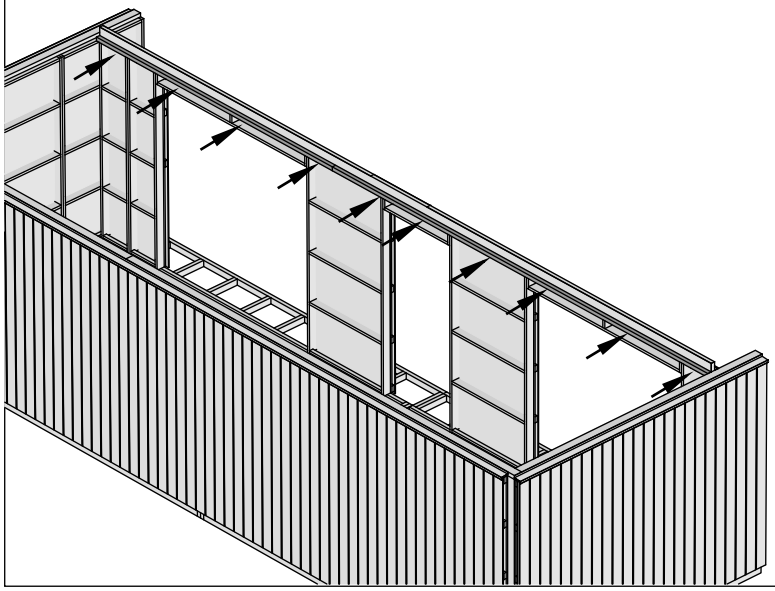


Sla1 x2
Sla2 x2

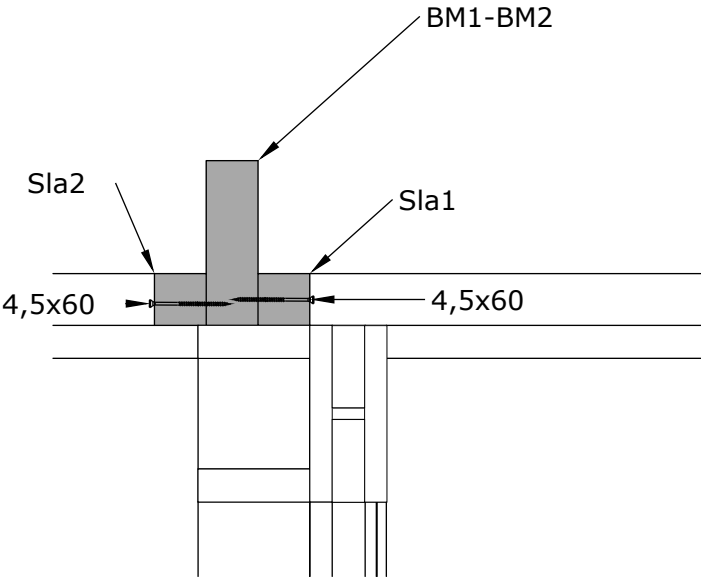
4,5X60 x20





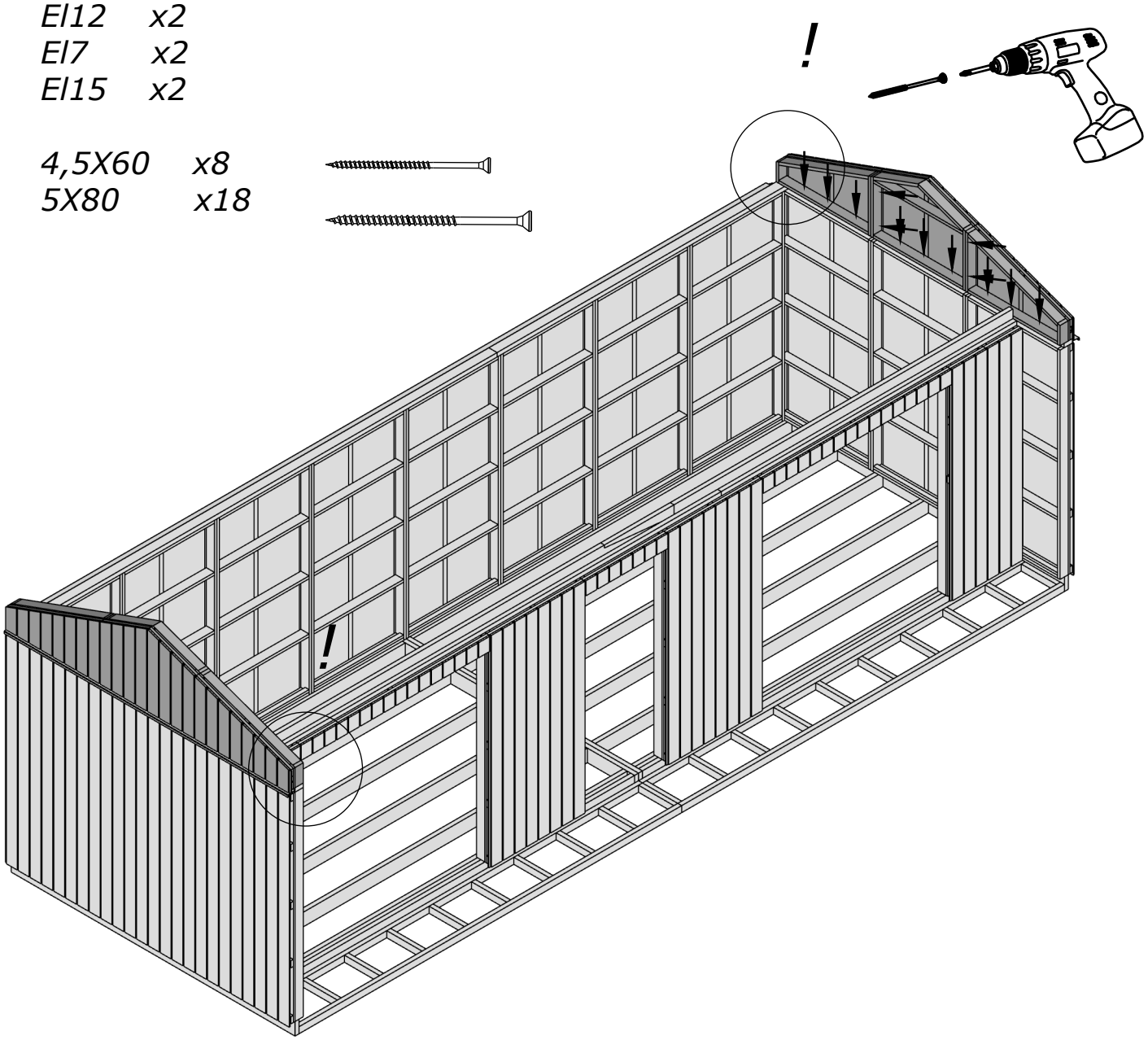


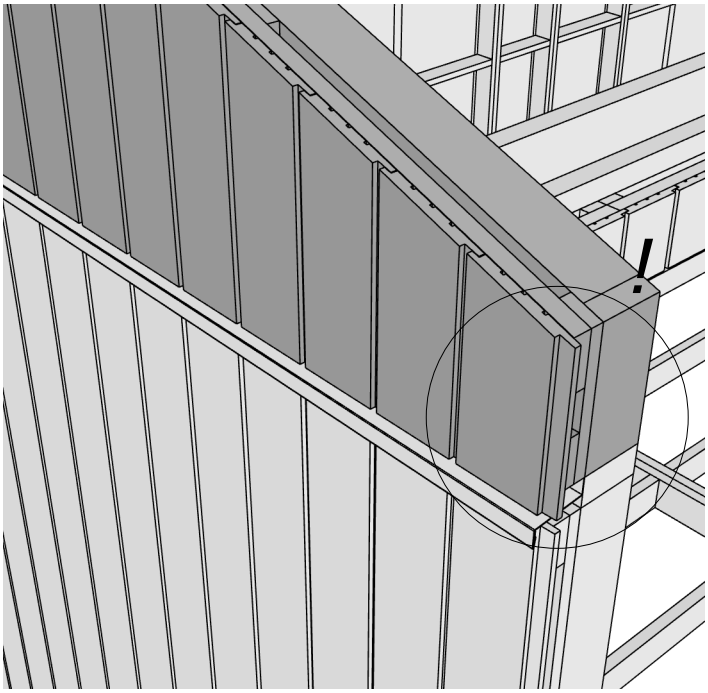
A

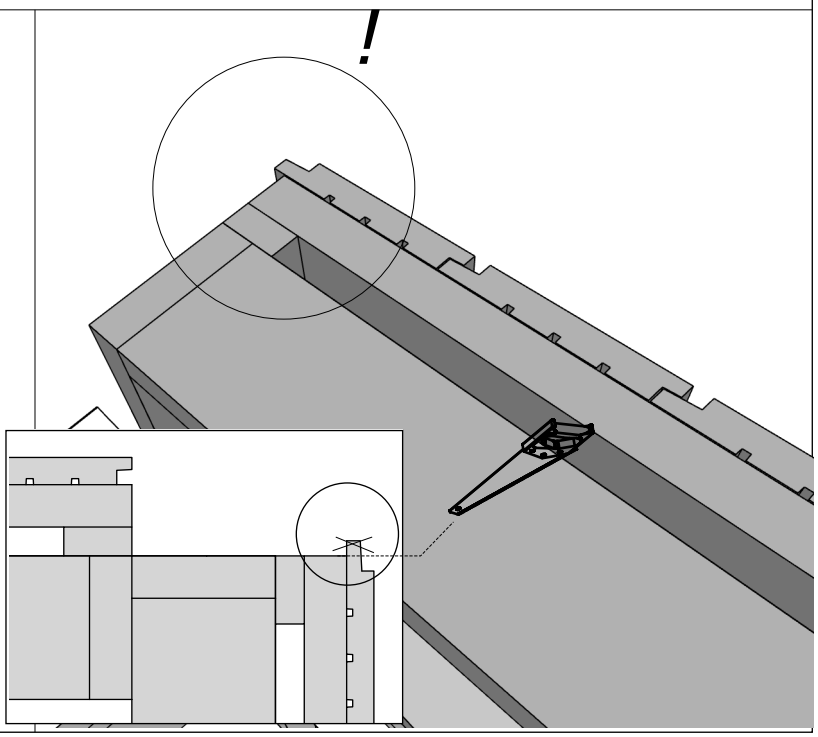


El12 x2
El7 x2
El15 x2

4,5X60 x8
5X80 x18

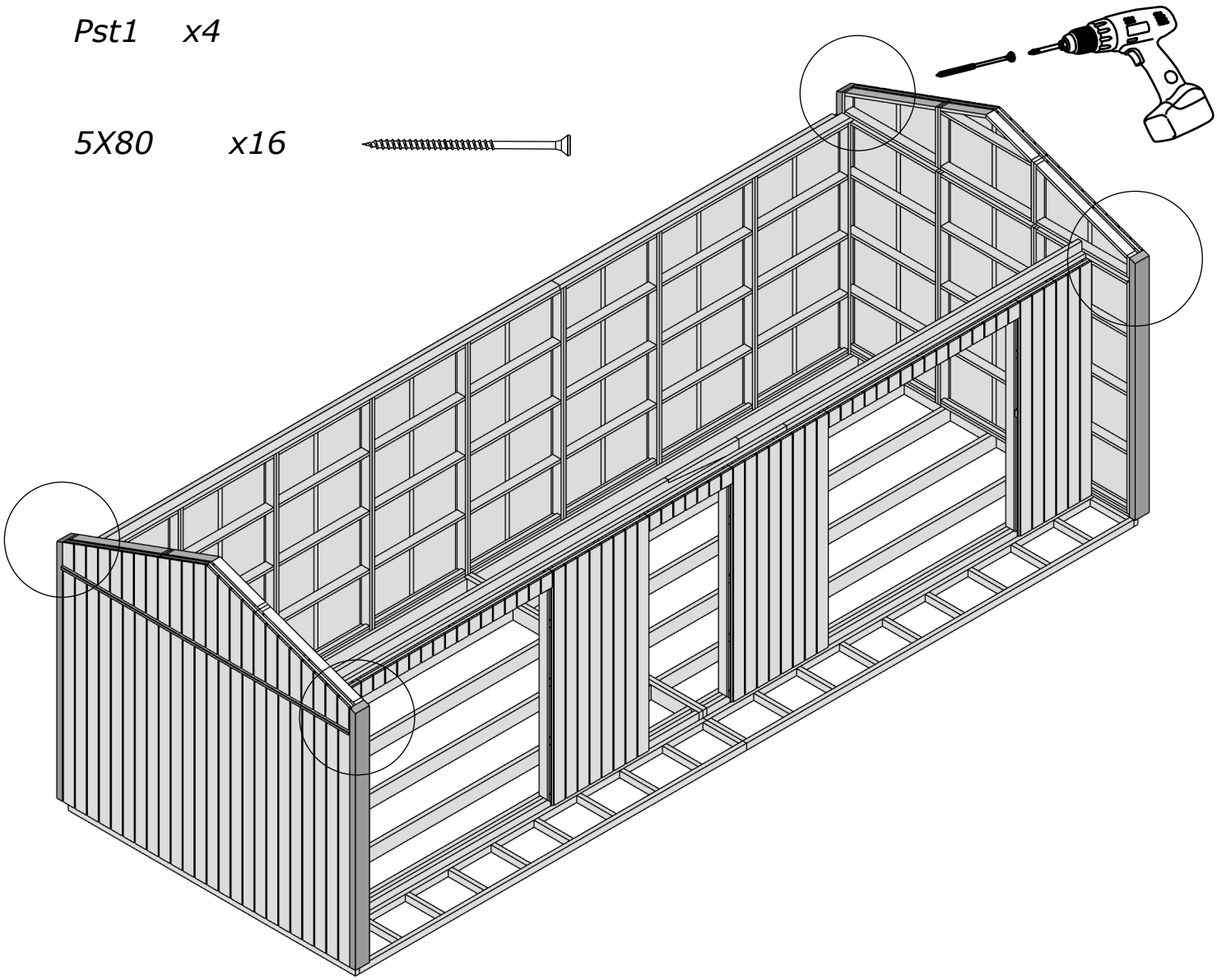


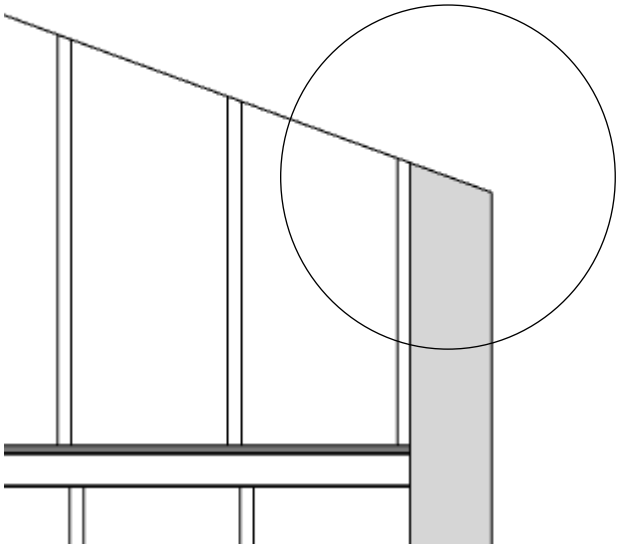


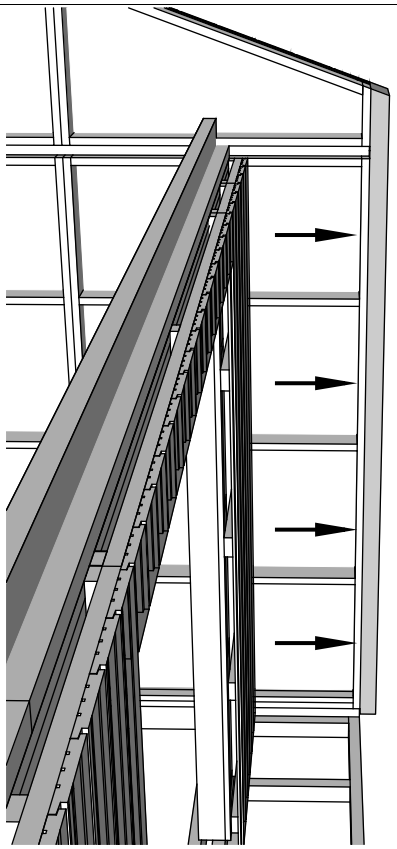


Pst1 x4

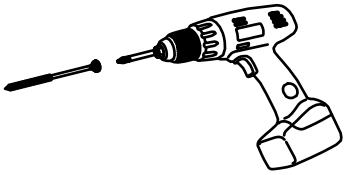
5X80 x16



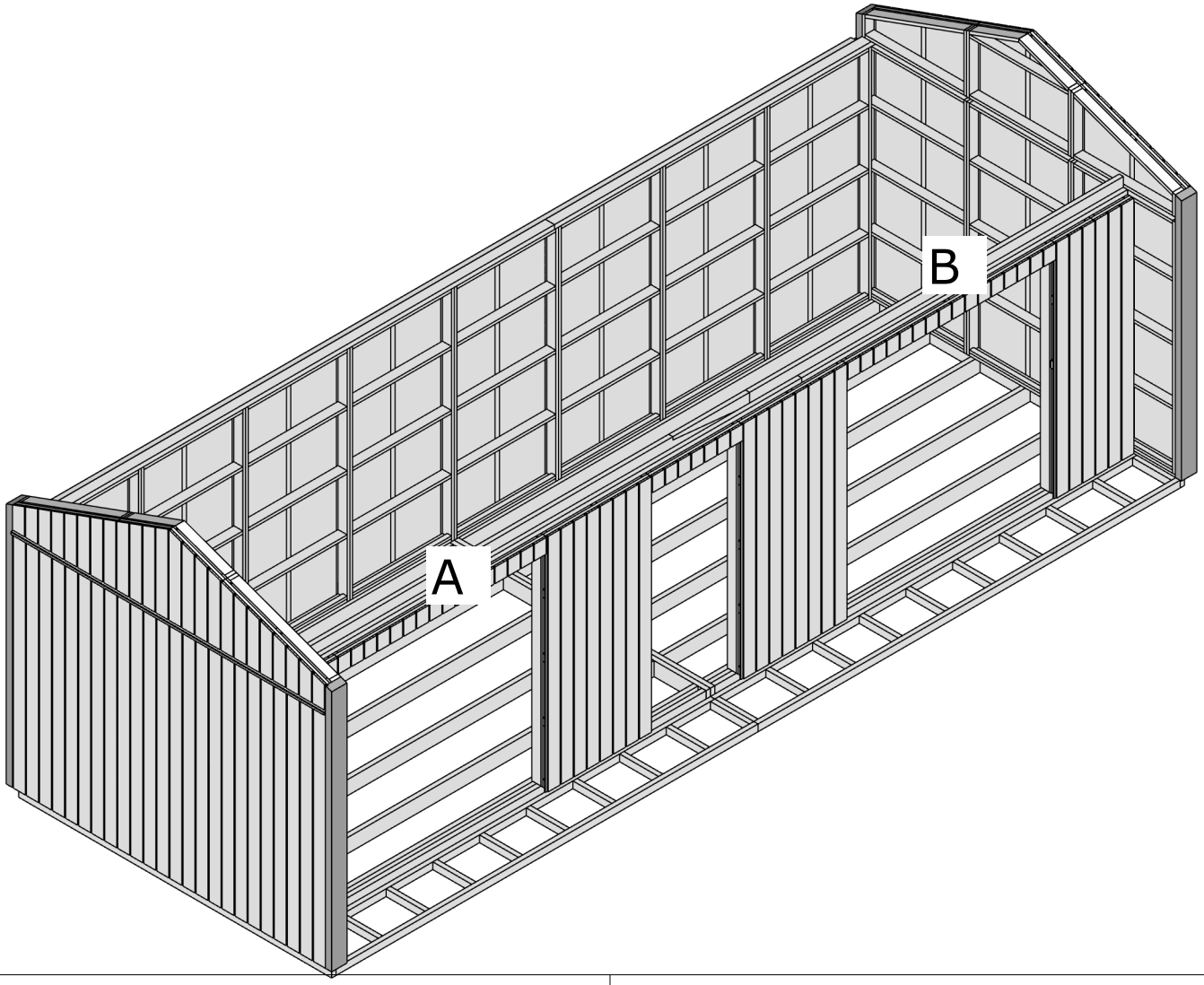


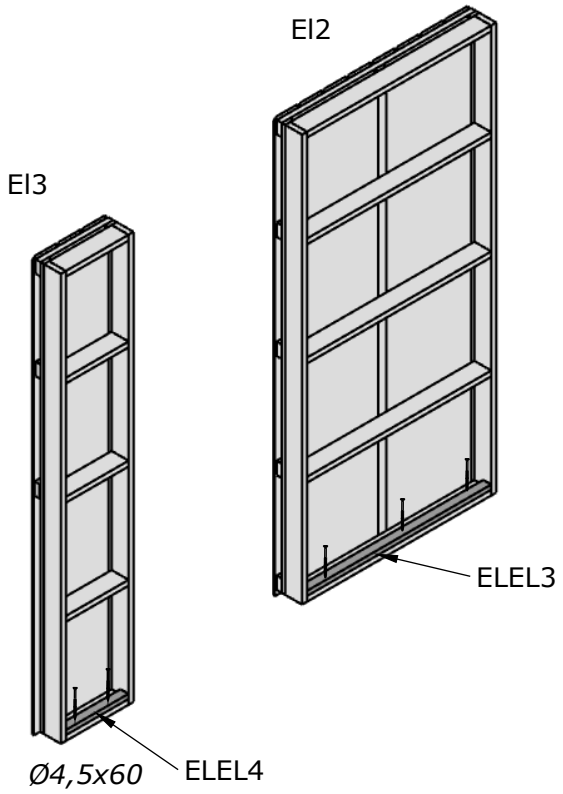


ELEL1 x6
ELEL2 x 2
ELEL3 x16
ELEL4 x3

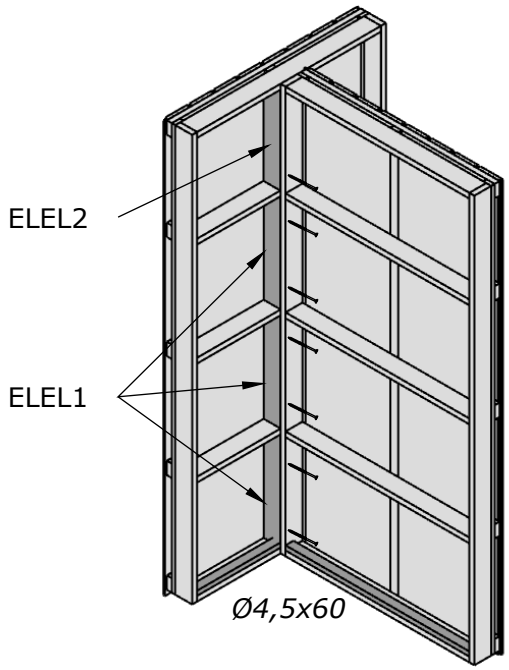


Ø4,5X60 x58

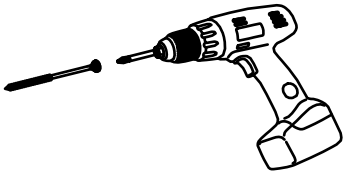




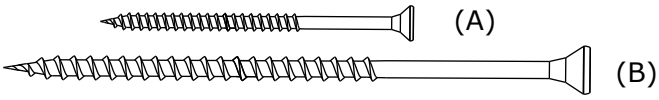
A - B

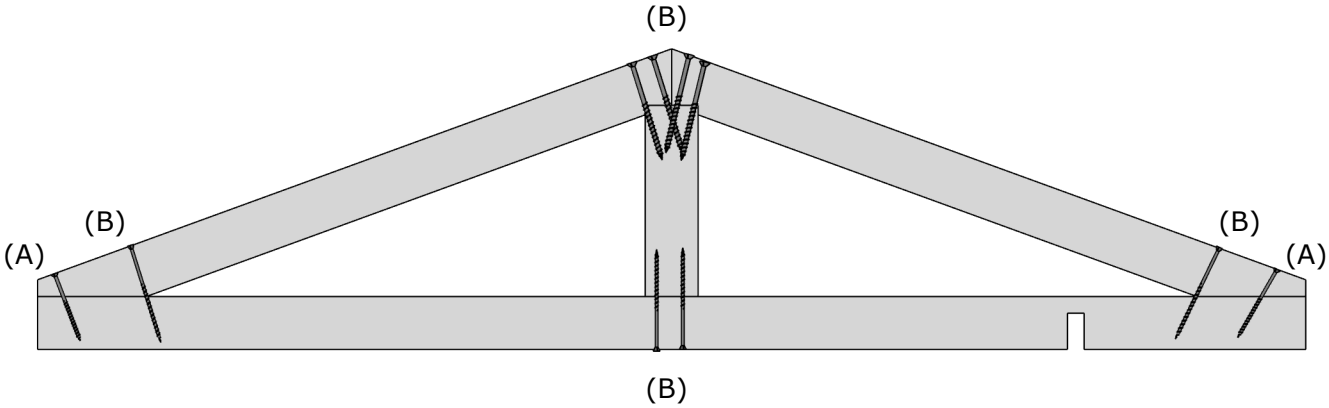


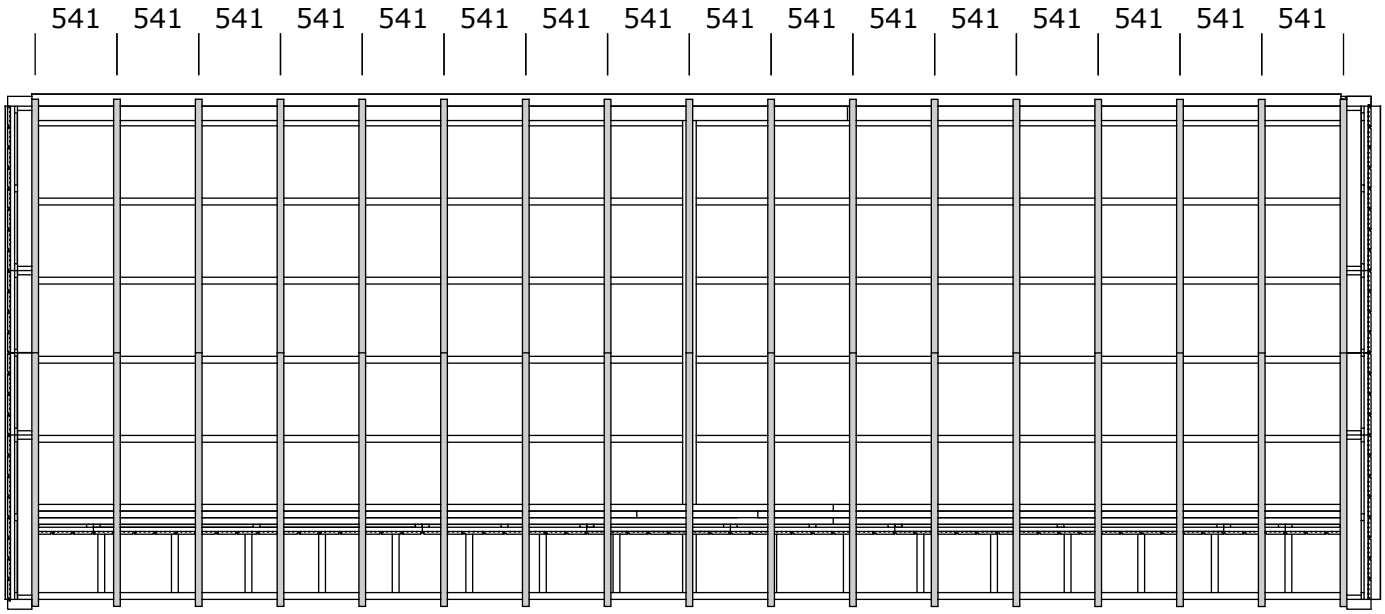
Ror1 x11
Ror2 x22
Ror3 x11



6X160 x34
8X240 x136

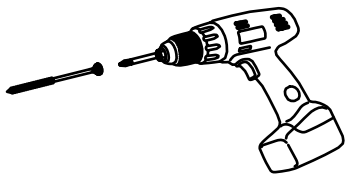


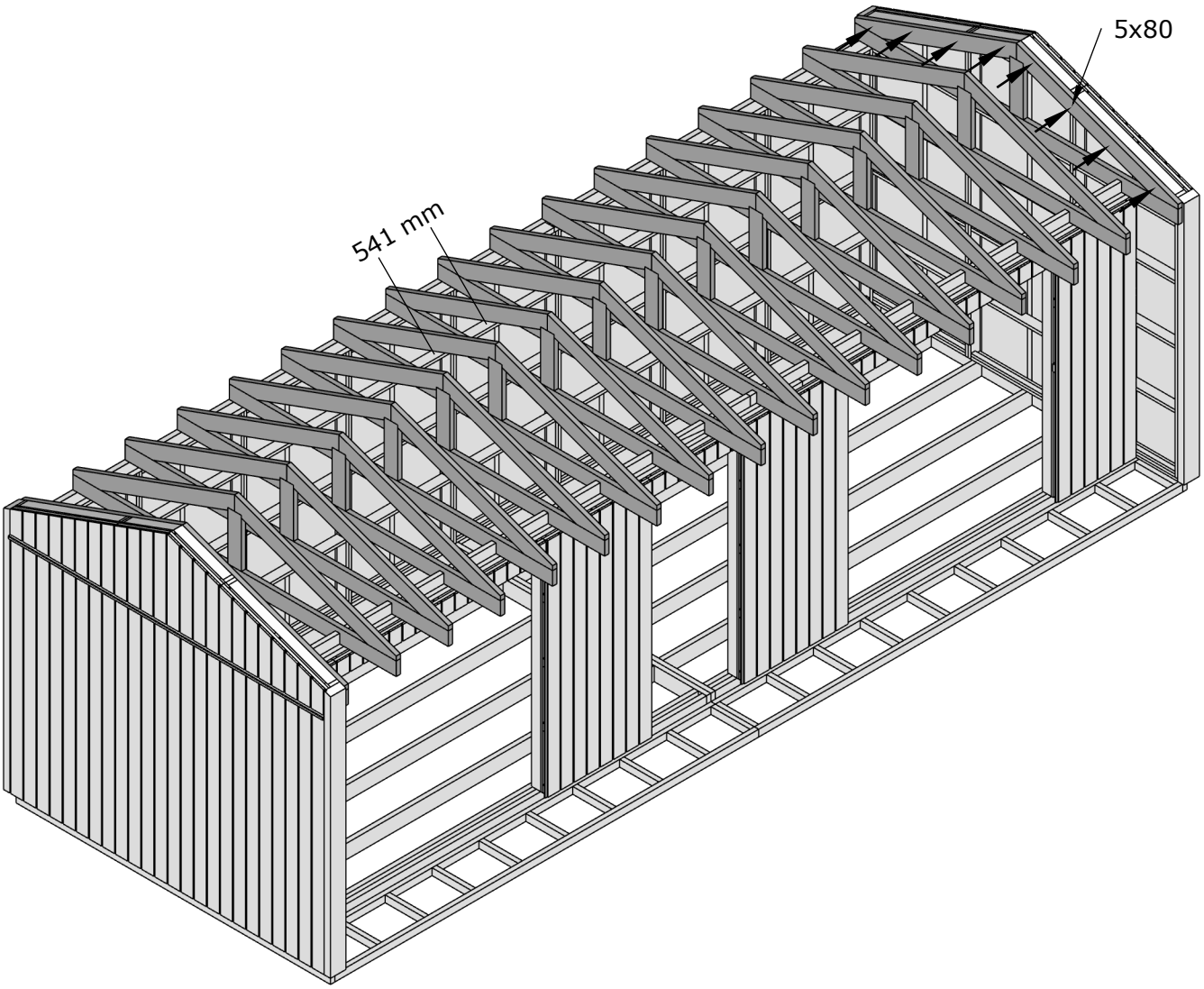


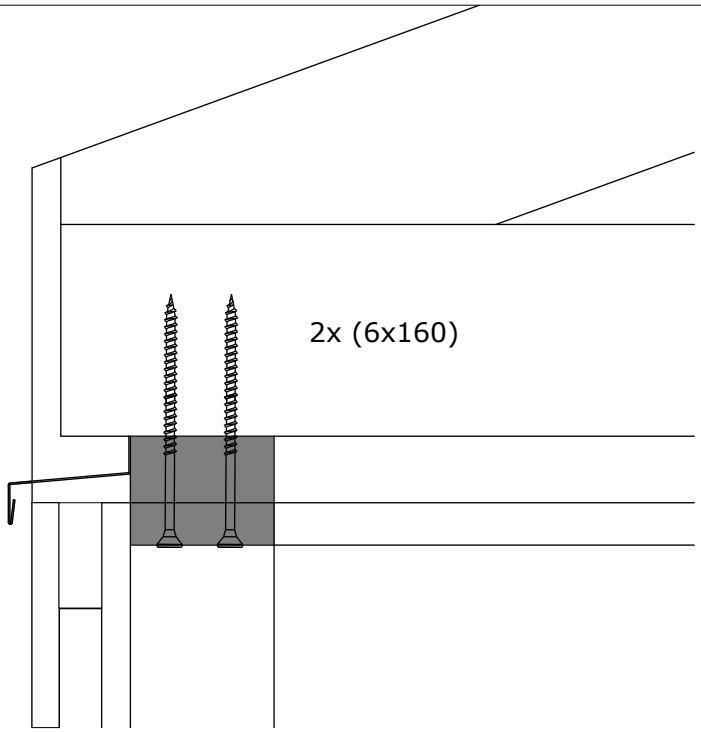


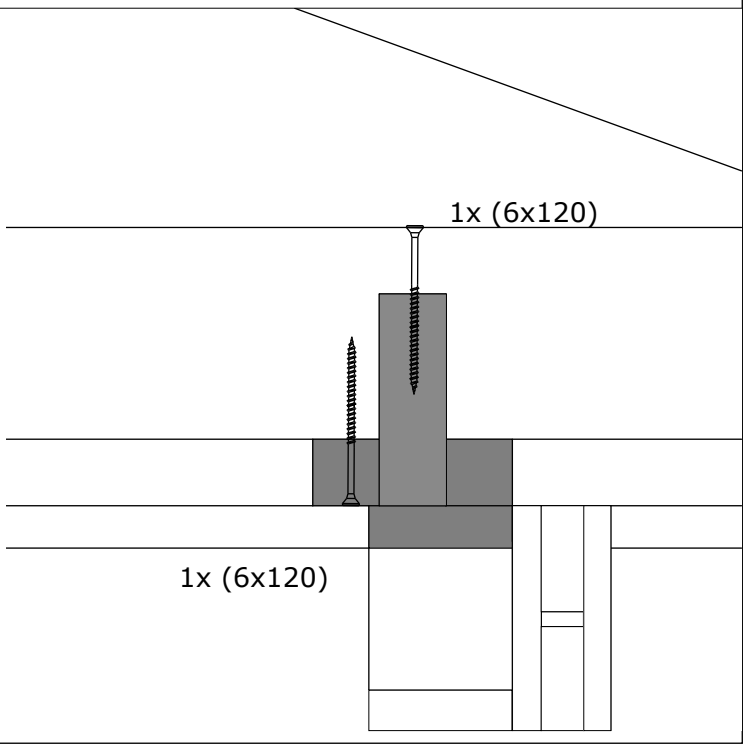
Ror

5x80	*x16*
6x120	*x34*
6X160	*x34*



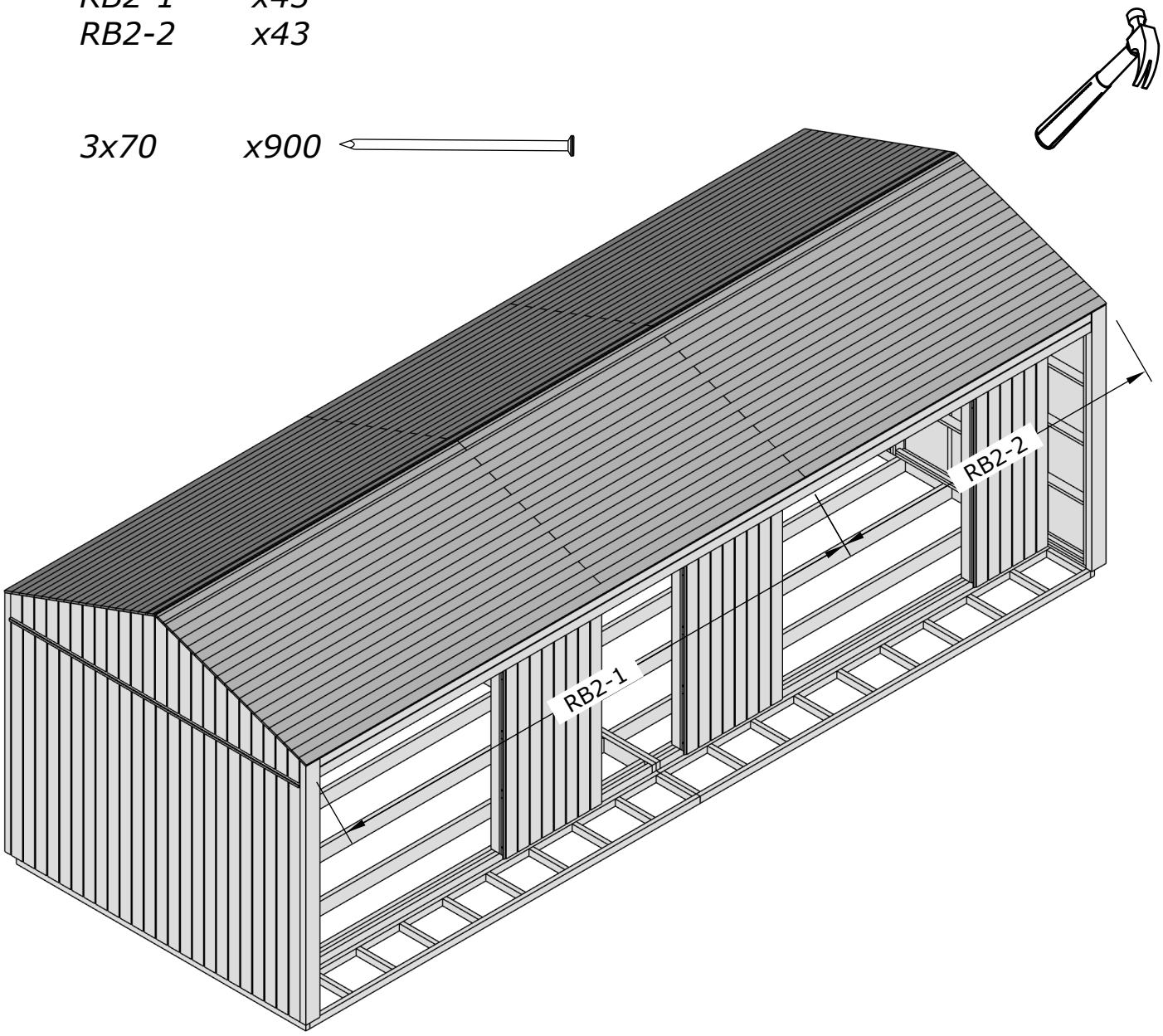


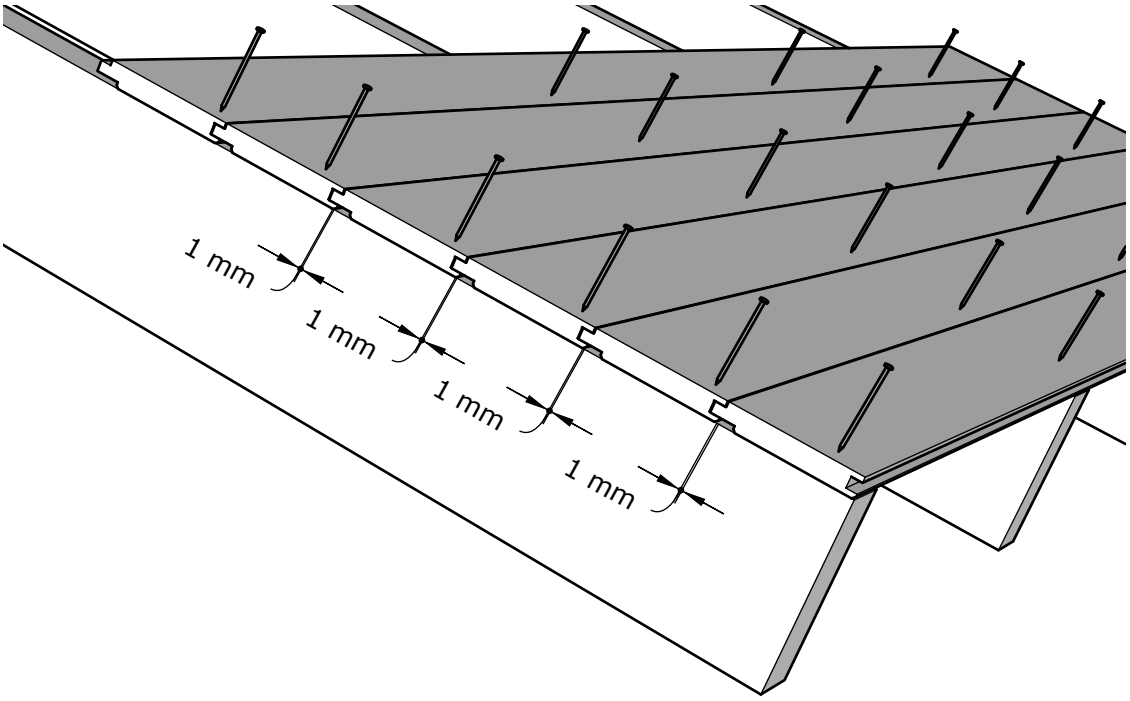




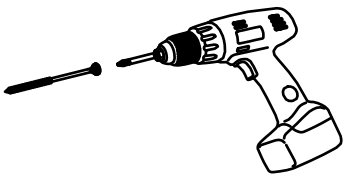
RB2-1 x43
RB2-2 x43

3x70 x900

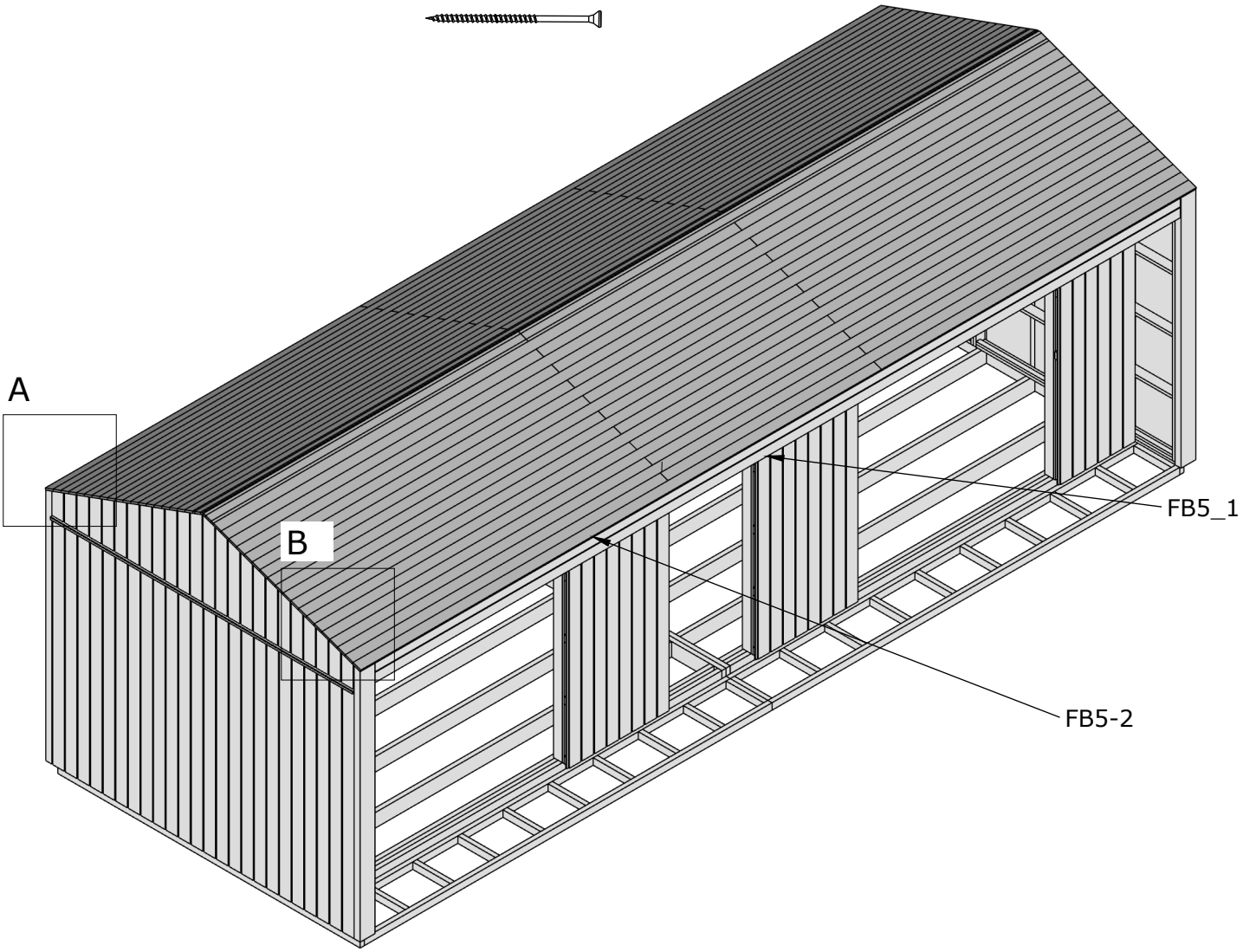


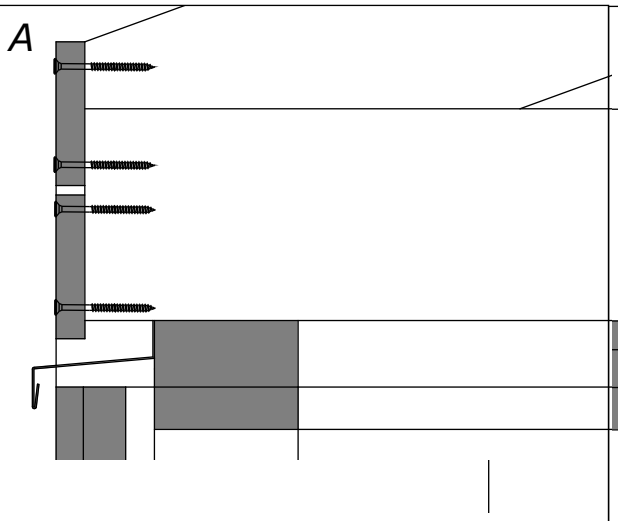


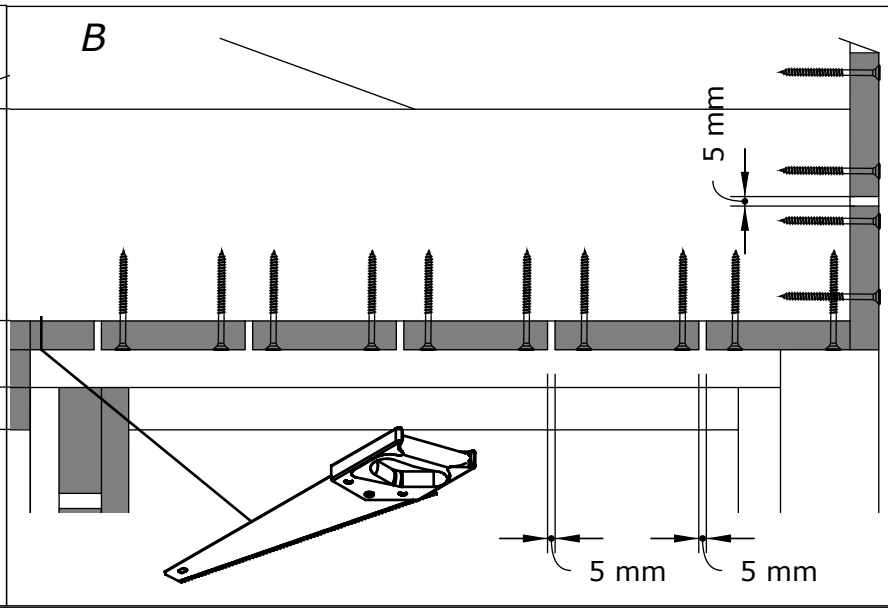
FB5-1 x9
FB5-2 x9



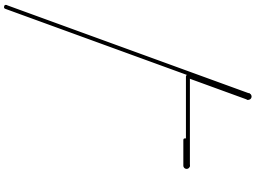
4,5x60 x310

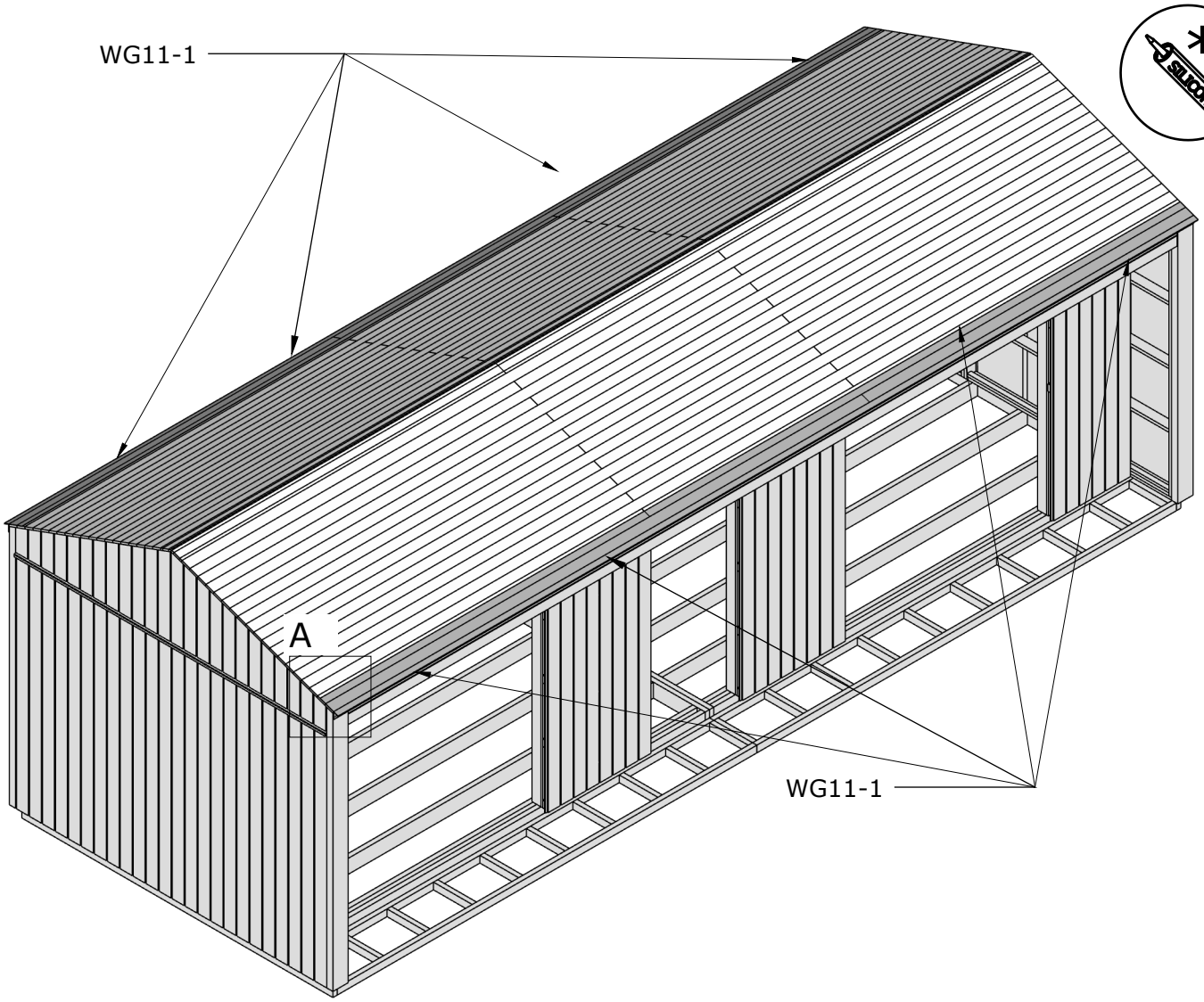




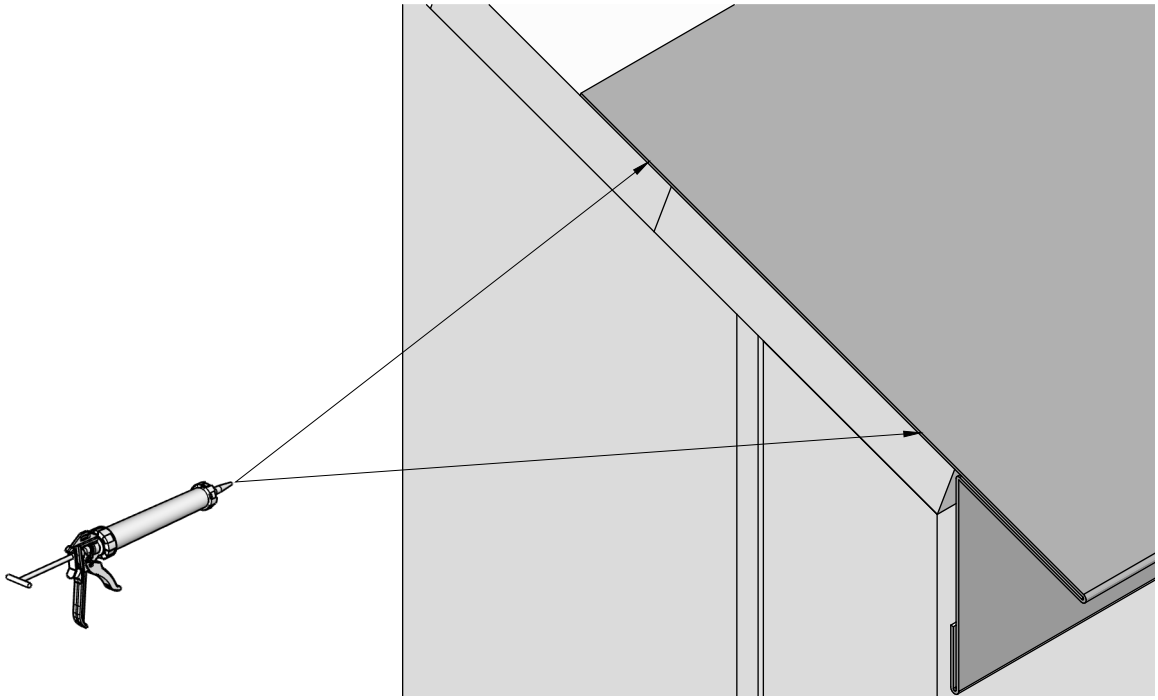


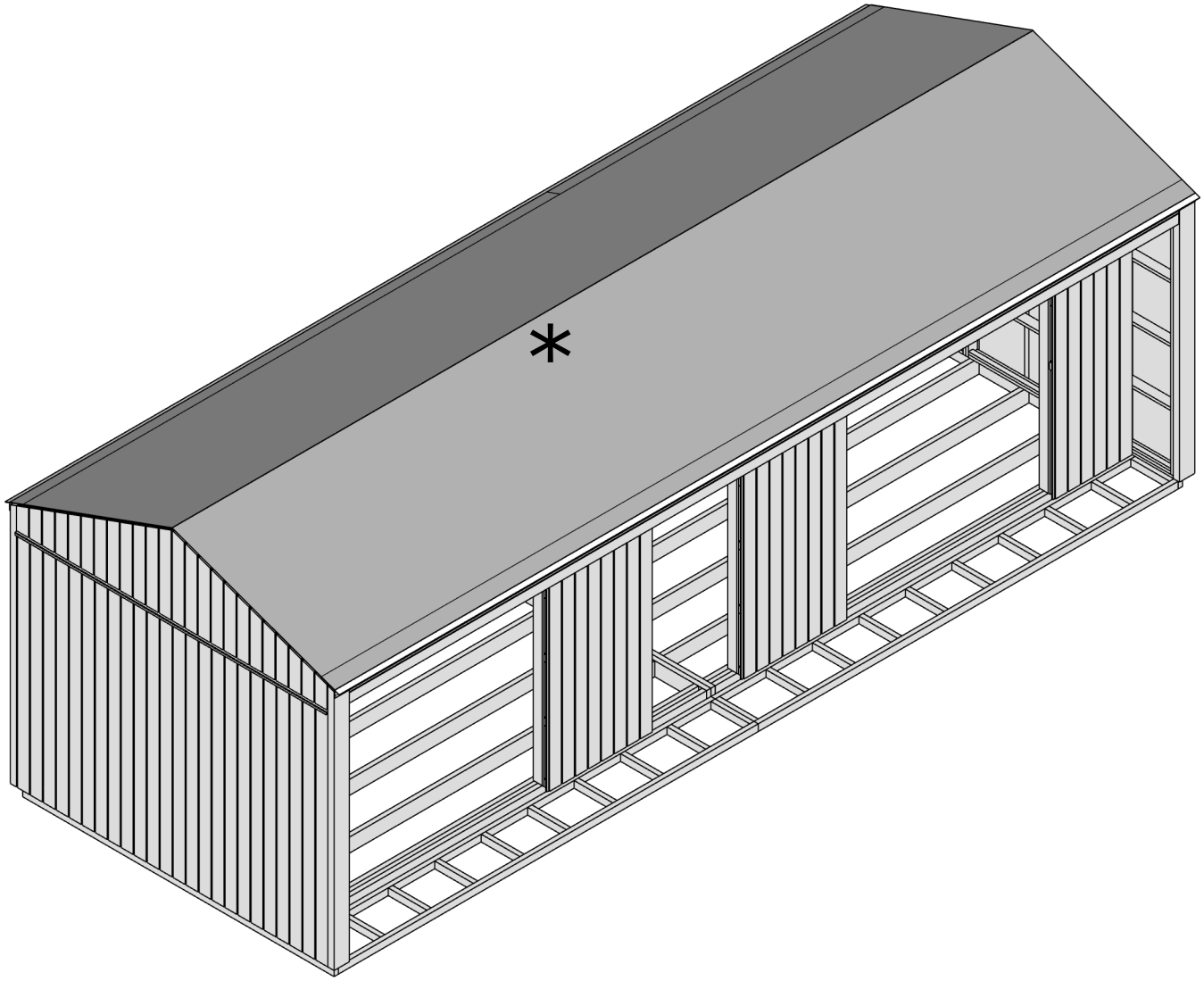
WG11-1 x8





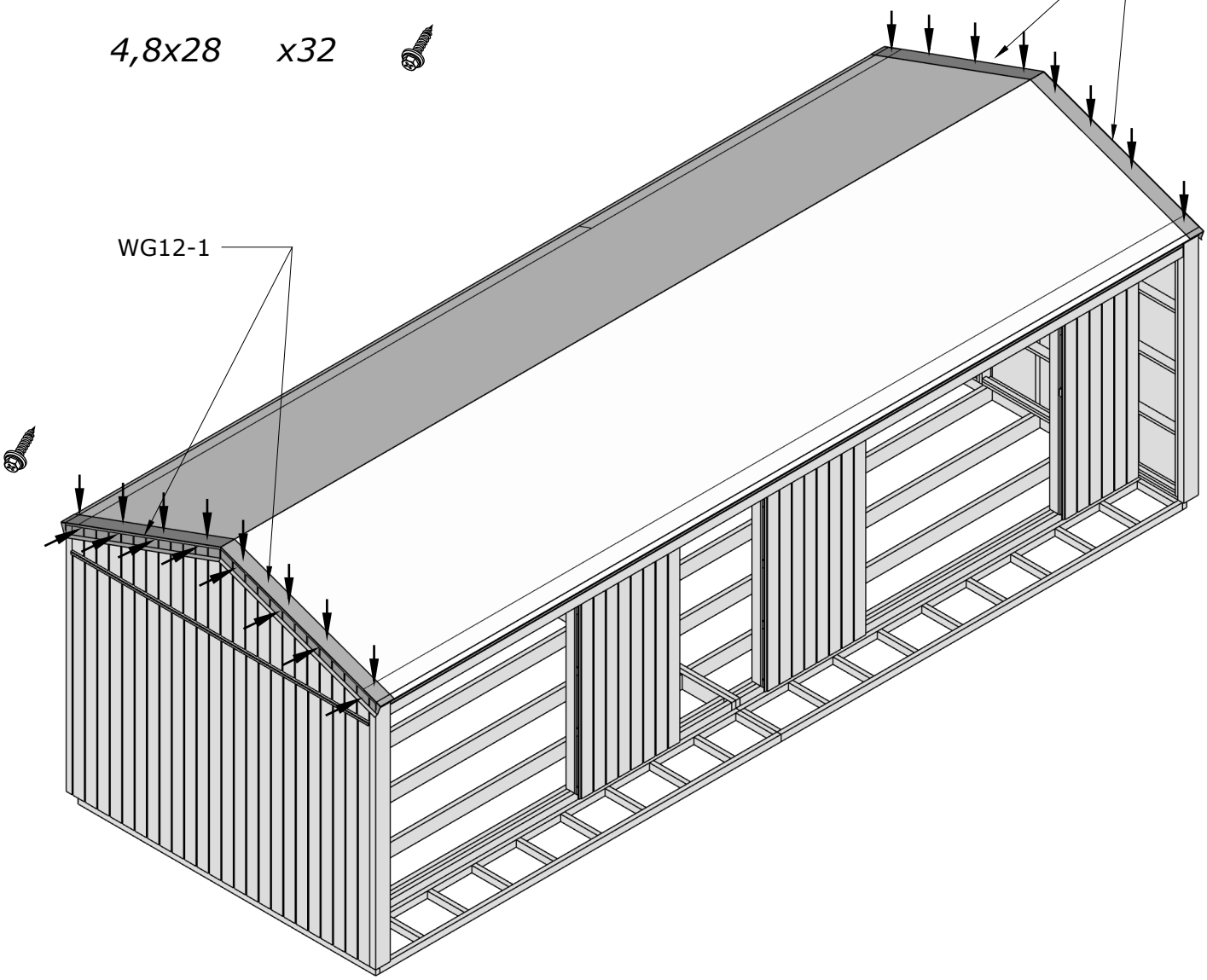
A





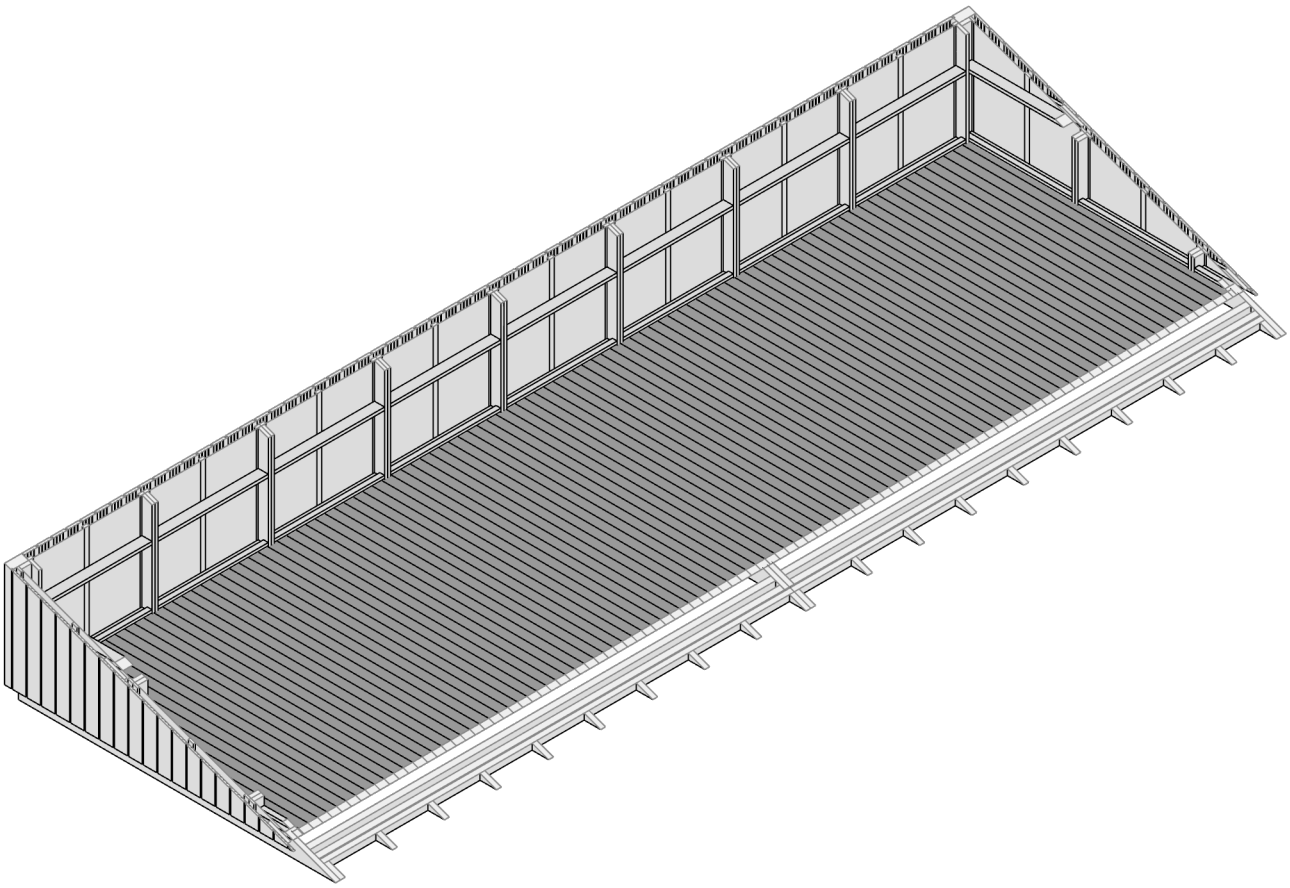
WG12-1 x4

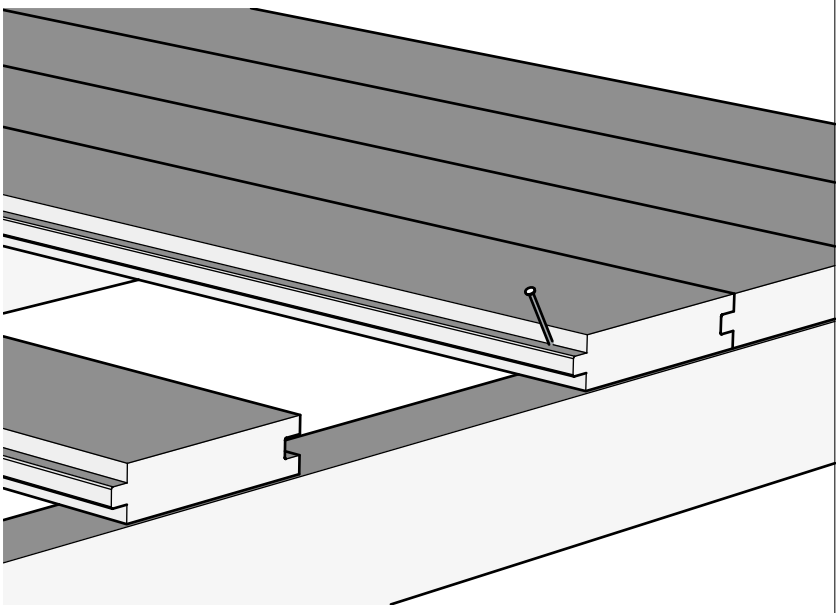
4,8x28 x32

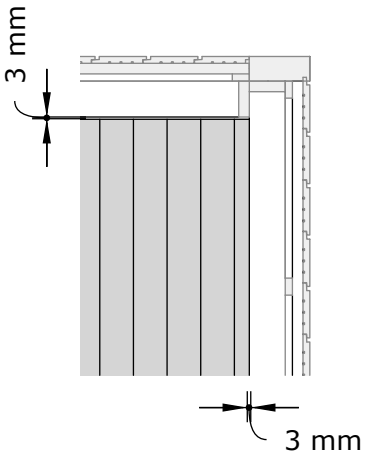


FB2-1 x98

2,5x50 x800

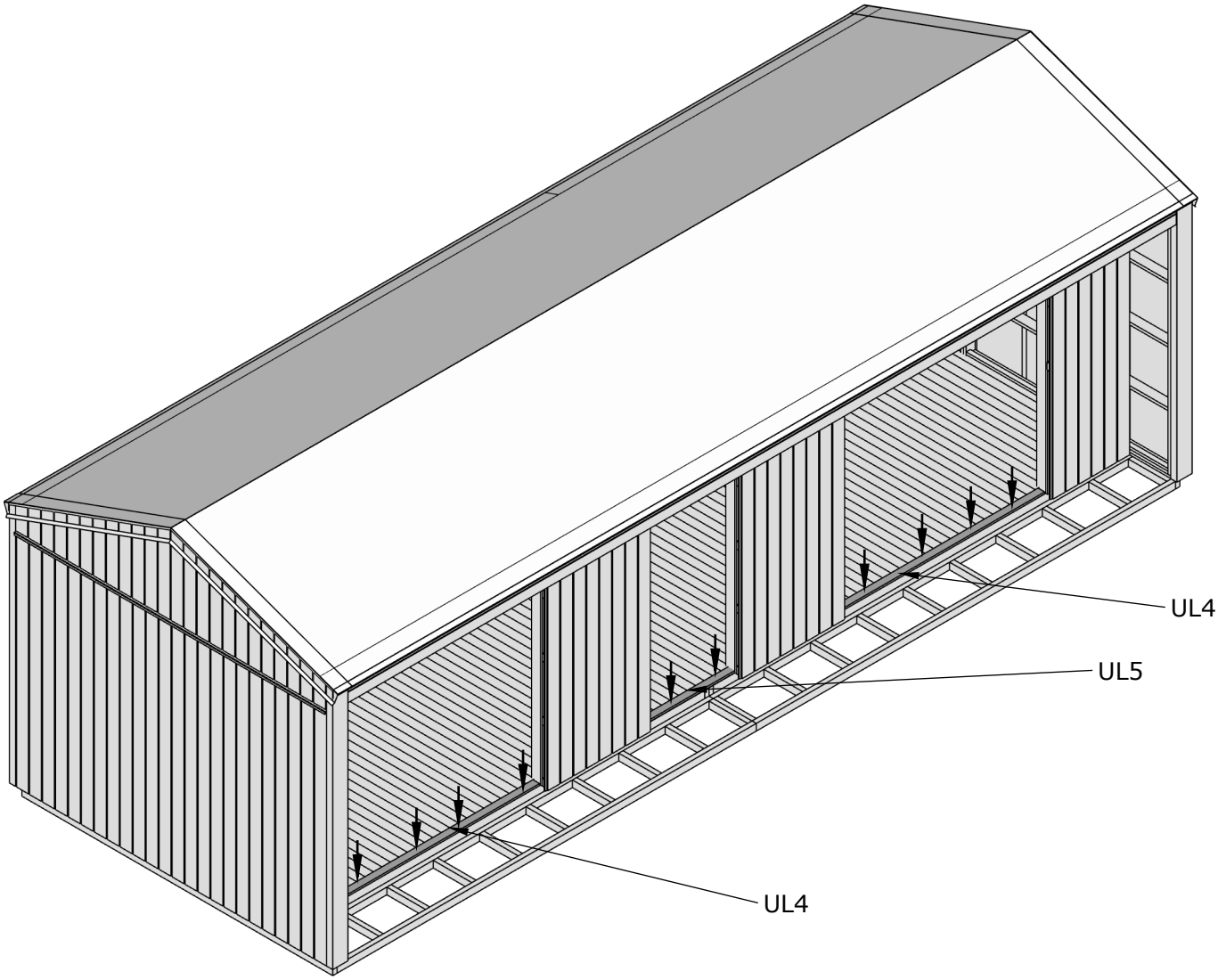


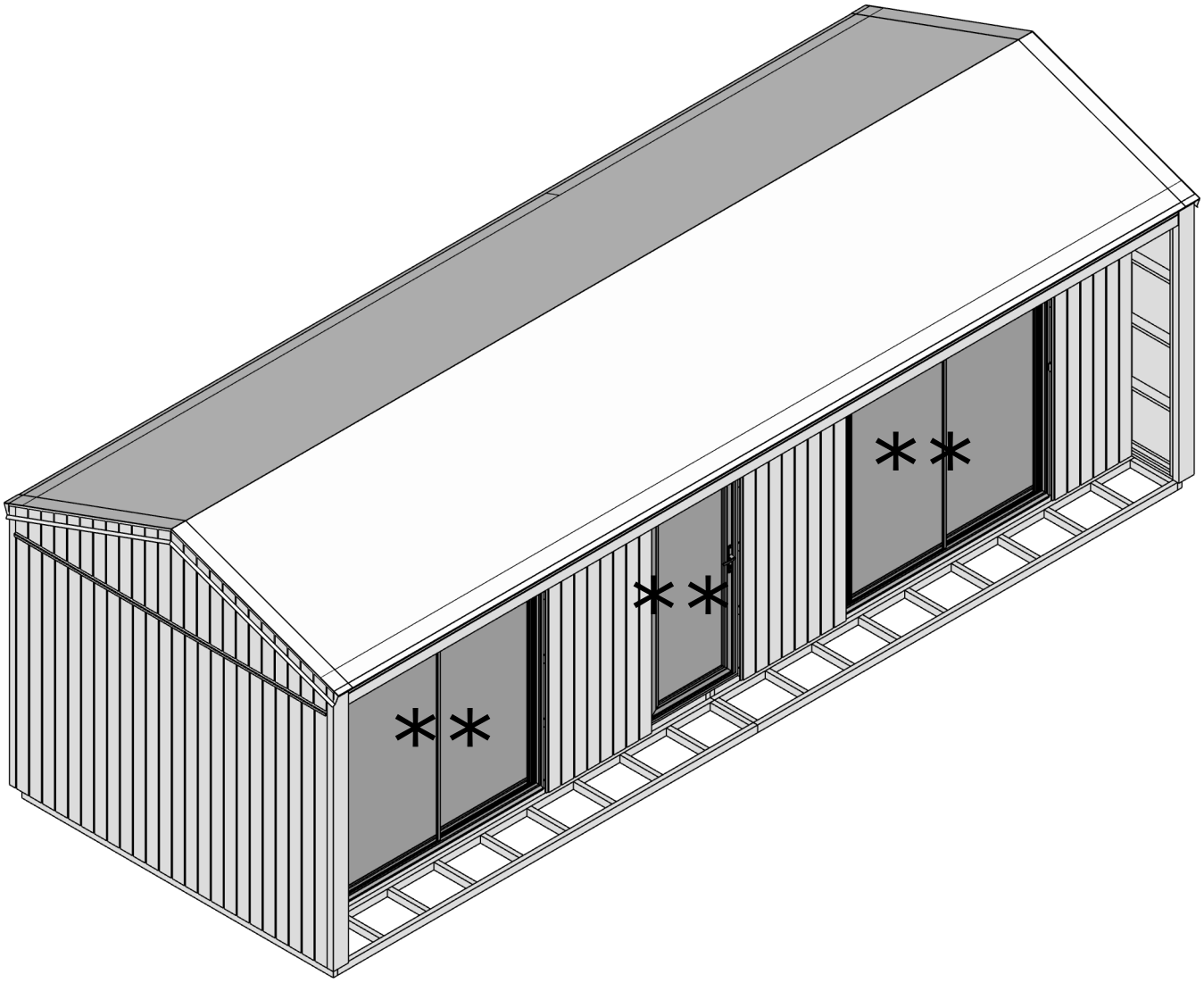




UL4 x2
UL5 x1

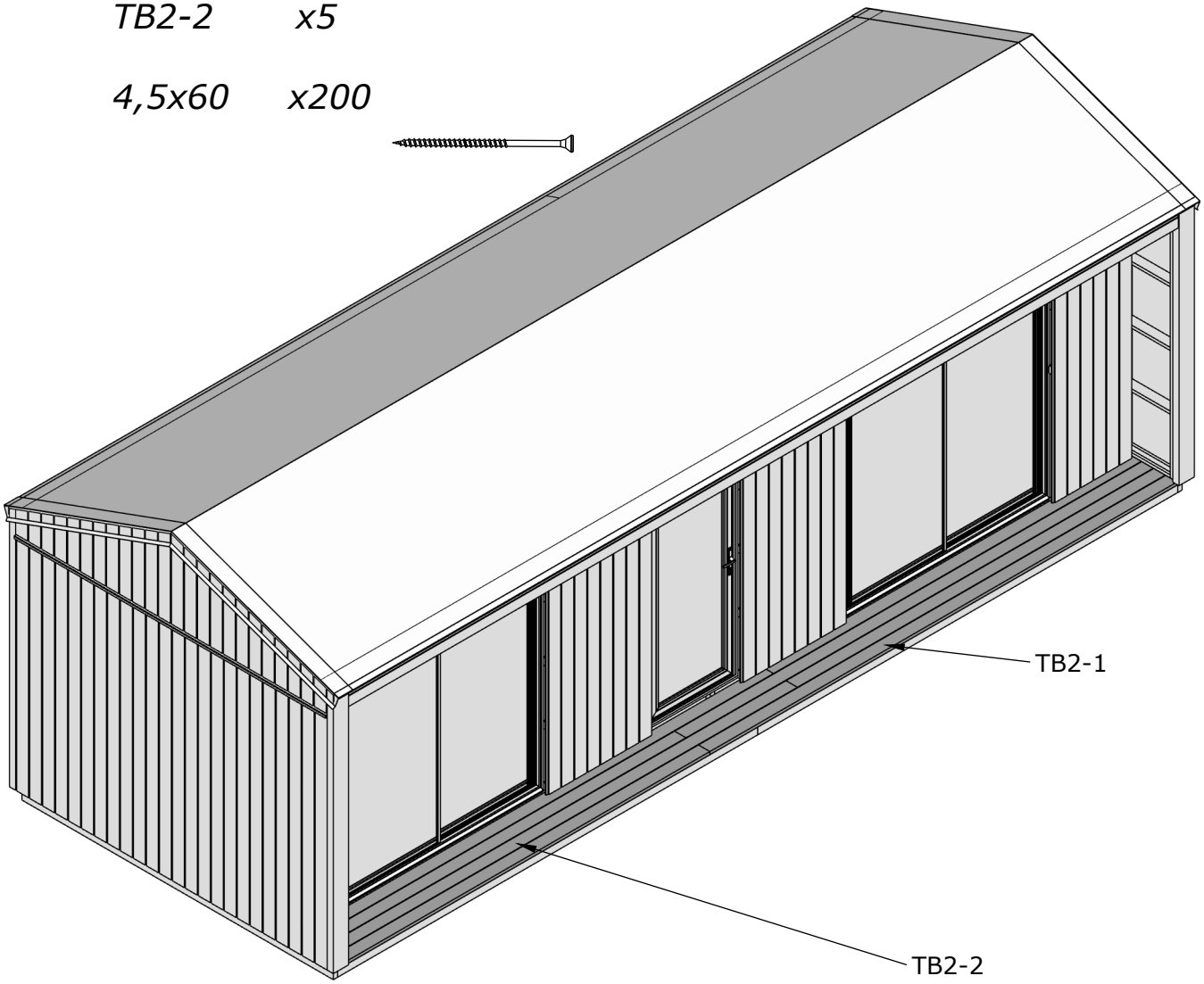
2,5x50 x10

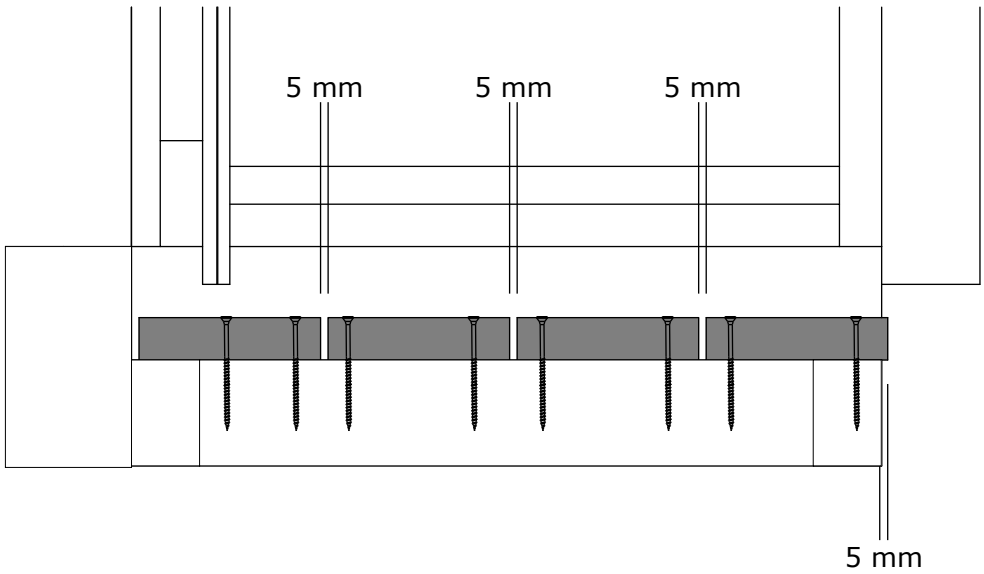




TB2-1 x5
TB2-2 x5

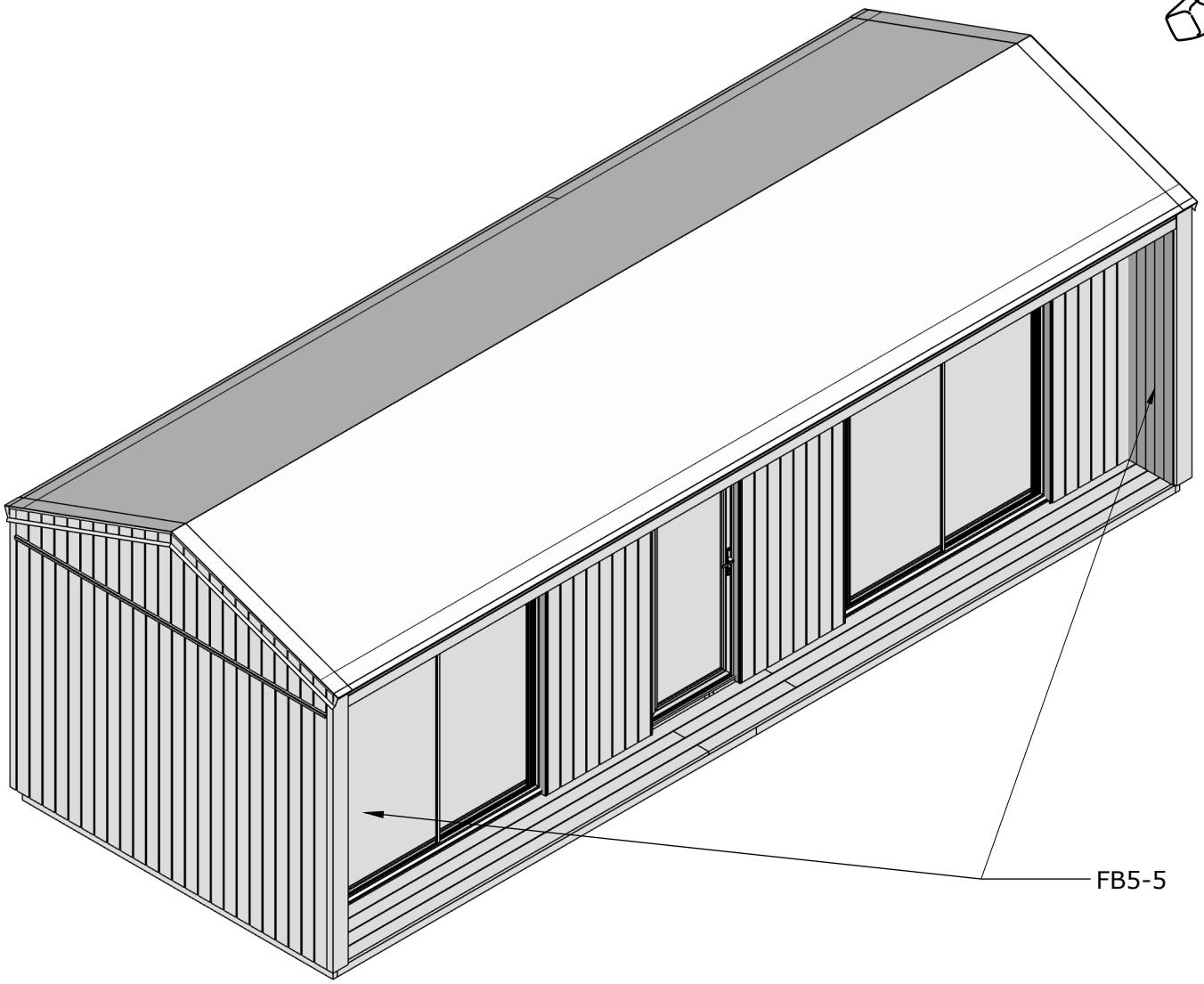
4,5x60 x200

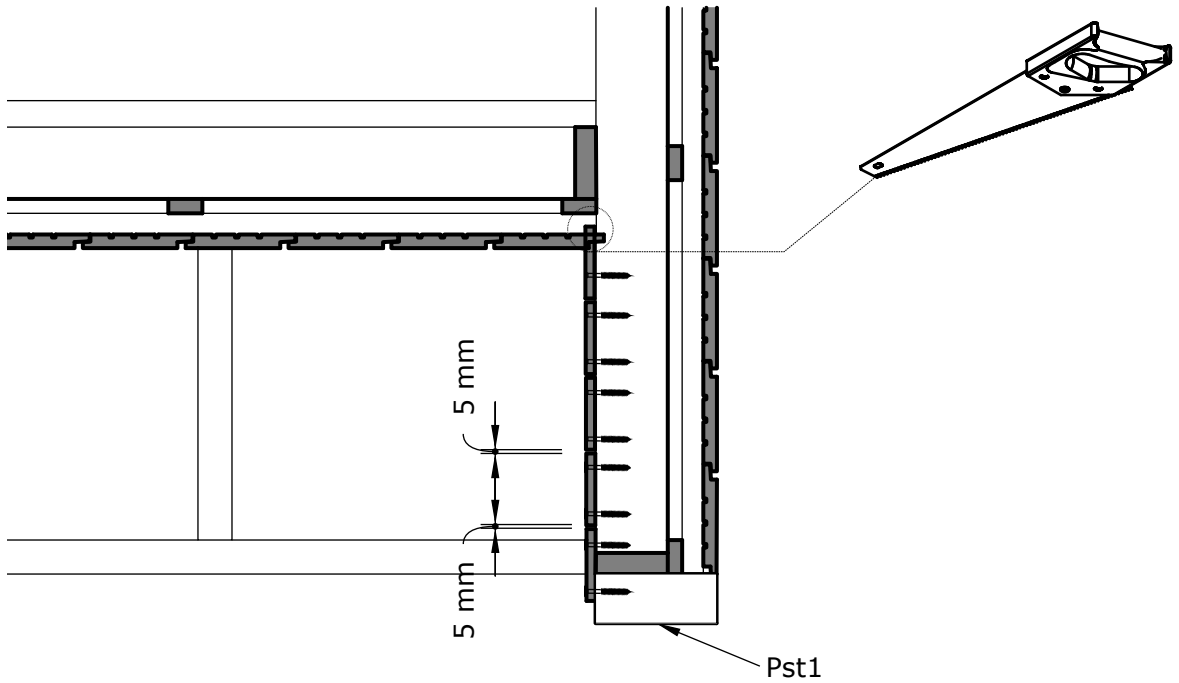


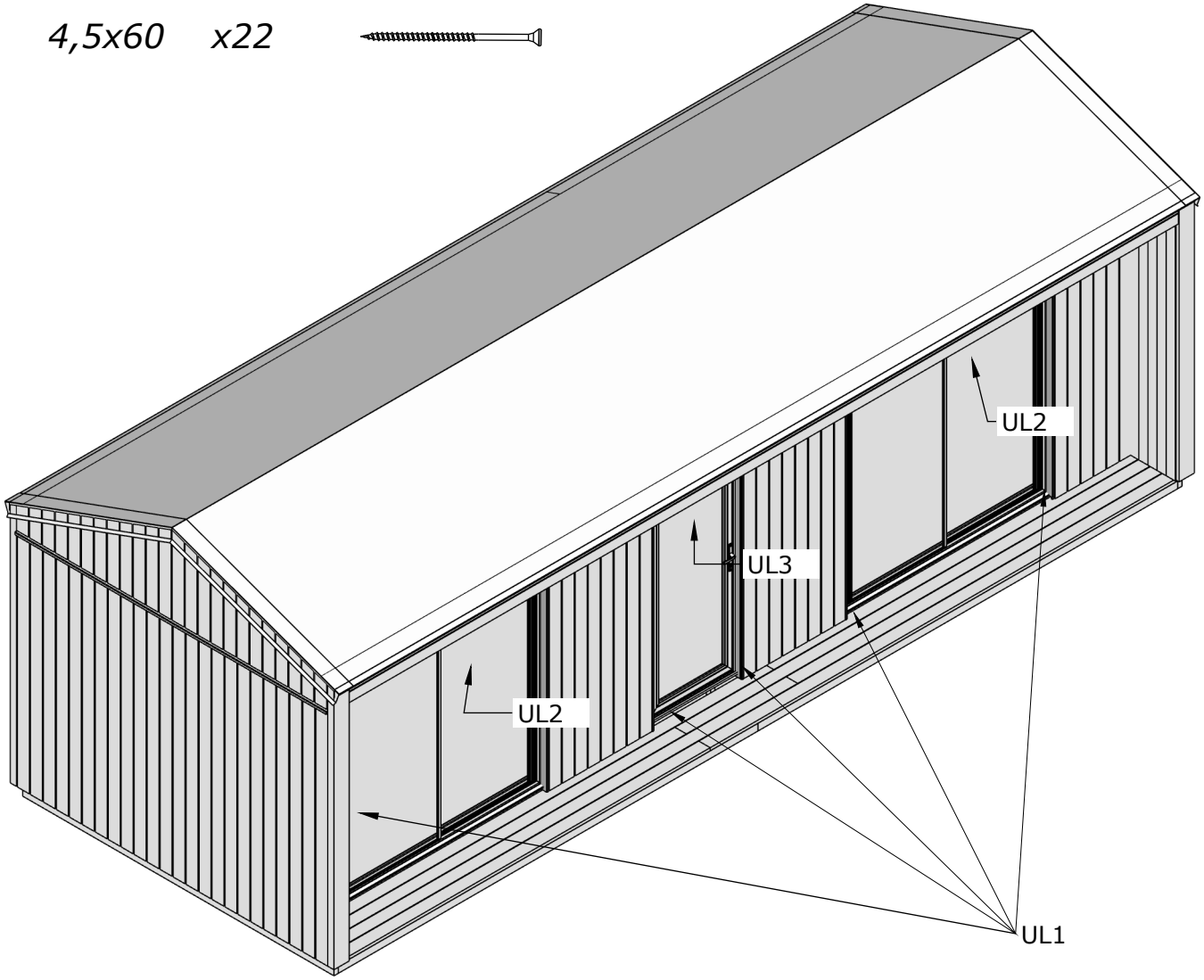
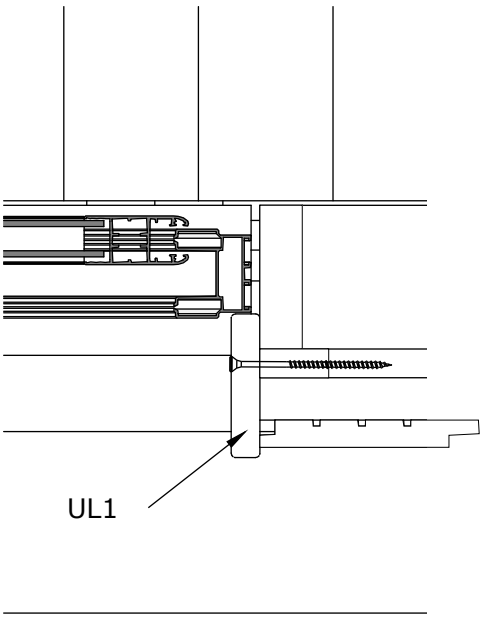
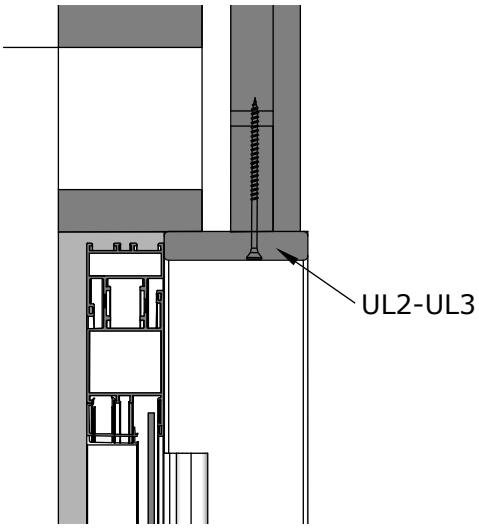


FB5-5 x10

4,5x60 x100





UL1 x4
UL2 x1
UL3 x1

4,5x60 x22